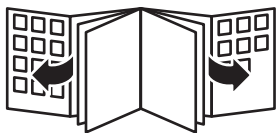


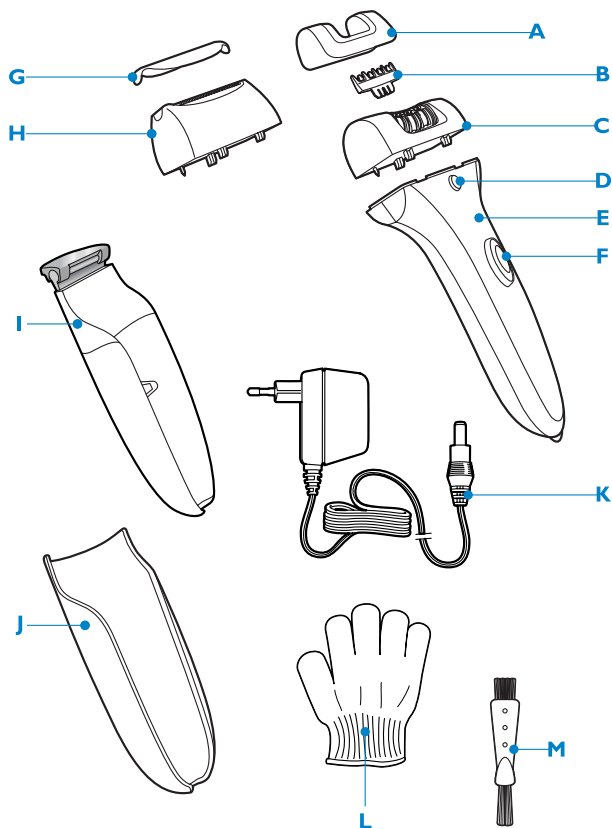
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP6517



**PHILIPS**







|                    |            |
|--------------------|------------|
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>6</b>   |
| <b>POLSKI</b>      | <b>20</b>  |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>35</b>  |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>50</b>  |
| <b>SLOVENSKY</b>   | <b>66</b>  |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>80</b>  |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>93</b>  |
| <b>УКРАЇНСЬКА</b>  | <b>107</b> |

### Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ar jūsu jauno Satinelle ICE PREMIUM jūs varat ātri, vienkārši un efektīvi noņemt nevēlamos matiņus. Keramiskās epilācijas sistēmas apvienojums ar ādas dzesētāju, kas piekļaujas ķermenim, un jaunu skaņas masēšanas sistēmu rada revolūciju epilācijā. Pateicoties dabiskam ledus atvėsinošajam efektam un masēšanai, jaunais Satinelle ICE PREMIUM padara epilāciju vēl patīkamāku un mazāk sāpīgu kā nekad. Rezultāts ir zīdaini gluda āda un matiņi aug par 50 % lēnāk, pieņemot, ka jūs lietošiet ierīci regulāri (ik pēc 4 nedēļām).

Satinelle ICE PREMIUM ir piemērots visām ķermeņa daļām un nāk komplektācijā ar jūtīgo zonu aizsargvāciņu, kas ir speciāli izstrādāts jūtīgu zonu epilācijai (paduses, bikini līnija).

Ātri rotējošie epilācijas diski satver pat vissīkākos matiņus (pat pusmilimetru īsus!) un izrauj tos ar visu sakni. Pēc tam āda ir gluda līdz pat četrām nedēļām un ataugušie matiņi ir mīksti un pūkaini.

### Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Jūtīgo zonu aizsargvāciņš
- B** Masāžas elements
- C** Epilēšanas galviņa
- D** Atbrīvošanas poga
- E** Ierīce
- F** Ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
- G** Skūšanas galviņas aizsargvāciņš
- H** Skūšanas galviņu
- I** Kāju ādas dzesētājs ar grozāmu dzesēšanas galviņu
- J** Kāju ādas dzesētāja aizsargmava
- K** Adapteris
- L** Pilinga cimds
- M** Tīrīšanas suka

## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi.
- Neizmantojiet ierīci pie izlietnes vai virs tās, kā arī virs vannas, kas ir piepildīta ar ūdeni.
- Neizmantojiet ierīci vannā vai dušā.
- Ja izmantojat ierīci vannas istabā, neizmantojiet pagarinātāju.

### Brīdinājums

- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Lietojiet ierīci tikai kopā ar komplektā iekļauto adapteru.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts adapters vai pati ierīce.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

### Ievērībai

- Paduses un bikini zonu epilējiet tikai tad, ja ierīcei piestiprināta jutīgo zonu aizsargvāciņš.
- Lai novērstu traumas un bojājumus, turiet ieslēgtu ierīci atstātus no galvas matiem, skropstām, uzacīm, apģērba, diegiem, vadiem, sukām u. tml.
- Ja jums ir sakairināta āda vai varikozas vēnas, izsitumi, pūtītes, dzimumzīmes (ar matiņiem) vai rētas, tad nelietojiet epilatoru iepriekš nekonsultējoties ar ārstu. Cilvēkiem ar pazeminātu imunitāti, piemēram, cukura diabēta slimniekiem, cilvēkiem ar hemofiliju vai

imūnsistēmas deficītu, arī pirms ierīces lietošanas vispirms jākonsultējas ar savu ārstu.

- Lietojot epilatoru pirmās reizes, āda var kļūt nedaudz sarkana un sakairināta. Šīs parādība ir pilnībā normāla un tā ātri pazudīs. Ja lietojat ierīci arvien biežāk, jūsu āda pieradīs pie epilēšanas, ādas kairinājums samazināsies un matiņi kļūs tievāki un mīkstāki. Ja kairinājums neizzūd trīs dienu laikā, mēs iesakām konsultēties ar ārstu.
- Vienmēr pārbaudiet skuvekļa galviņu pirms lietojat ierīci. Nelietojiet skuvekļa galviņu, ja tās sietiņš ir bojāts, jo tas var izraisīt savainojumus.
- Nelietojiet pīlinga cimdu pirms epilācijas vai uzreiz pēc tās.
- Ierīcē ievietotas divas NiMH atkārtoti uzlādējamas baterijas, kas var nodarīt kaitējumu videi, ja no tām atbrīvojas nepareizi. Skatiet nodaļu 'Vide'.
- Nenovietojiet skuvekli temperatūrā zemāku par 5°C vai augstāku par 35°C.

### Vispārīgi

- Regulāra masāža ar pīlinga cimdu novērsīs matiņu izeaugšanu ādā.
- Regulāra ierīces tīrīšana un atbilstoša kopšana nodrošina vislabākos rezultātus un ilgu ierīces darbību.
- Trokšņa līmenis:  $L_c = 75.8 \text{ dB [A]}$ .

### Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### Lādēšana

Jūs varat izmantot ierīci tieši no strāvas avota vai, ja baterijas ir uzlādētas, varat to izmantot bez vada.

Uzlādējiet baterijas vismaz 16 stundas pirms ierīces izmantošanas bez vada līdz pat 20 minūtēm.

**Neuzlādējiet ierīci ilgāk par 24 stundām.**

- 1** Raugieties, lai ierīce uzlādēšanas laikā būtu izslēgta.



- 2** Iespraudiet ierīces kontaktdakšu ierīces apakšējā daļā un iespraudiet adapteru sienas kontaktligzdā.
- ▶ Uzlādes signāllampīņa iedegas un turpina spīdēt, kamēr baterijas uzlādējas.

Uzlādēšanas gaismiņa neizdzisis vai nenomainīsies krāsa, kad ierīce ir pilnībā uzlādēta.

### Lai pagarinātu bateriju darbību

- Pēc tam, kad esat uzlādējis ierīci pirmo reizi, atkārtoti neuzlādējiet to starp epilēšanas un skūšanas reizēm. Turpiniet to izmantot un tikai atkārtoti izmantojiet tad, kad baterija ir (gandrīz) tukša.
- Divas reizes gadā darbiniet ierīci tik ilgi, kamēr tā pārstāj darboties un baterija ir pilnīgi tukša.
- Neturiet ierīci nepārtraukti pievienotu elektrotīklam.
- Ja ierīce nav lietota ilgu laiku, tā jāuzlādē 16 stundas.

### Sagatavošana lietošanai

#### Kāju ādas dzesētāja sasaldēšana

- 1** Pirms epilēšanas sākšanas, nolieciet ādas dzesētāju BEZ aizsarguzmavas ledusskapī vai saldētājā (\*\*\*) vismaz uz četrām stundām. Kad šķidrums ir kļuvis pilnīgi zils, ādas dzesētājs ir gatavs lietošanai.

Pirms ādas dzesētāja sasaldēšanas pārlicinieties, vai tā virsma ir pilnīgi sausa.

*Padoms. Ādas dzesētāju var pastāvīgi glabāt ledusskapī.*

### Ierīces lietošana

#### Vispārīga informācija par epilēšanu

- ▶ Epilēšanu visvienkāršāk veikt tūlīt pēc vannas vai dušas. Raugieties, lai pirms epilēšanas āda būtu pilnīgi sausa.
- ▶ Lietojot ierīci pirmo reizi, iesakām to izmēģināt uz ādas ar nelielu matiņu daudzumu. Tas palīdzēs Jums pierast pie epilēšanas procesa.

- ▶ Optimālam epilēšanas rezultātam matiņi nevar būt garāki par 10 milimetriem (Zīm. 2).
- ▶ **Garāku matiņu epilēšana: (Zīm. 2)**
  - sāisīniet matiņus līdz maksimāli 10mm ar trimmeri. Tādā gadījumā varat sākt epilēt uzreiz.
  - pilnīgi noskūjiet matiņus. Tādā gadījumā varat sākt epilēt uzreiz pēc dažām dienām (matiņiem ir jābūt vismaz 0,5mm gariem).
- ▶ Lietojot epilatoru pirmās reizes, āda var kļūt nedaudz sarkana un sakairināta. Šīs parādība ir pilnībā normāla un tā ātri pazudīs. Ja lietojat ierīci arvien biežāk, jūsu āda pieradīs pie epilēšanas, ādas kairinājums samazināsies un matiņi kļūs tievāki un mīkstāki. Ja kairinājums neizzūd trīs dienu laikā, mēs iesakām konsultēties ar ārstu.
- ▶ Iesakām veikt epilāciju tieši pirms gulētiešanas, lai ādas kairinājums, kas var rasties, pa nakti mazinātos.

### **Izmantojams ar vadu**

---

Varat izmantot ierīci arī no strāvas avota. Tomēr, lai nesabojātu baterijas, izmantojiet ierīci no strāvas avota tikai, kad baterijas ir tukšas.

- 1** Lai izmantotu ierīci no strāvas avota, baterijām esot tukšām, izslēdziet ierīci un pieslēdziet to strāvas avotam. Pirms ierīces ieslēgšanas, nogaidiet dažas sekundes.

### **Epilācija ar kāju ādas dzesētāju**

---

Lietojiet tikai kāju ādas dzesētāju, lai epilētu kājas.

Raugieties, lai āda būtu tīra, pilnīgi sausa un nesasvīdusi. Pirms epilēšanas nelietojiet nekādu krēmu.

- 1** **Uzbīdīet aizsarguzmavu uz ādas dzesētāja. (Zīm. 3)**

Aizsarguzmava pasargā no nepatīkamās aukstuma sajūtas jūsu rokai, kamēr lietojat ierīci un turat ādas dzesētāju aukstu, tik ilgi cik tas ir iespējams. Reizēm ādas dzesētāja grozāmā galviņa var sasalt un nekustēties, kad izņemat ādas dzesētāju no ledusskapja. Grozāmā galviņa sāks kustēties pēc tam, kad dažas reizes pārlaidīsiet pār kāju.

- 2** **Nostipriniet ierīci uz ādas dzesētāja (Zīm. 4).**

**3** Izvēlaties vēlamo ātrumu, lai ieslēgtu ierīci (Zīm. 5).

Izvēlieties I ātrumu, epilējot ādu ar nelielu matiņu daudzumu, un arī vietās, kur kauli atrodas tieši zem ādas, tādās vietās kā ceļgalos un potītēs. Izvēlieties II ātrumu lielākiem ādas laukumiem ar biežākiem matiņiem.

**4** Ar brīvo roku nostiepiet ādu tā, lai matiņi saslietos pareizi.**5** Novietojiet ierīci perpendikulāri ādai ar vēršot epilēšanas galvu uz priekšu. Virzot to pretēji matiņu augšanas virzienam ar mērenu ātrumu. (Zīm. 6)

Raugieties, lai epilēšanas diski un ādas dzesētājs saskaras ar ādu. Novietojiet ierīci viegli uz ādas.

- ▶ Ja jūs neesat pilnībā apmierināts ar epilēšanas rezultātu, mēģiniet lēni pārvietot epilatoru pār jūsu ādu.

**6** Izmantojiet slēdzi ierīces apakšā, lai izņemtu ierīci no ādas dzesētāja (Zīm. 7).**Epilācija ar kāju ādas dzesētāju**

- ▶ Ja jūs negribat izmantot ādas dzesētāju gadījumā, ja jūs esat pieraduši pie epilēšanas sajūtas, jūz varat lietot ierīci bez ādas dzesētāja.
- ▶ Pārlicinieties, ka jūs novietojāt epilatoru perpendikulāri ādai un virzāt to pretēji matiņu augšanas virzienam.

**Padušu un bikini zonas epilēšana**

Epilatora komplektā ir jutīgo zonu aizsargvāciņš, kas samazina aktīvo epilēšanas disku skaitu. Tādējādi ierīce ir ideāli piemērota delikātāku vietu, piemēram, padušu un bikini zonas epilēšanai.

*Piezīme: Vislabākos rezultātus var sasniegt, ja matiņi nav pārāk gari (ne garāki par 1 cm).*

Nelietojiet kāju ādas dzesētāju, lai epilētu paduses un bikini līniju.

**1** Uzlieciet jutīgu apgabalu uznavu epilācijas galviņai (Zīm. 8).

Jutīgu apgabalu uznavu iespējams uzlikt ierīcei tikai vienā veidā.

**2** Ieslēdziet ierīci, izvēloties nepieciešamo ātrumu. (Zīm. 5)

## 12 LATVIEŠU

leteicams izmantot otro II ātrumu.

- 3 Ar brīvo roku nostiepiet ādu.
- 4 Novietojiet epilatoru perpendikulāri ādai tā, lai ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis būtu vērsts virzienā, kurā virzīsiet ierīci.
- 5 Lēni virziet ierīci pa ādu pretēji matiņu augšanas virzienam.
  - Epilējiet bikini zonu, kā parādīts zīmējumā (Zīm. 9).
  - Epilējiet paduses, kā parādīts zīmējumā (Zīm. 10).
- 6 Atvēsinošai sajūtai, tikko epilētu vietu var dzesēt ar aukstā ūdenī samitrinātu drānu.
- 7 Pēc lietošanas noņemiet jutīgo zonu aizsargvāciņu no epilatora (Zīm. 11).

### Skūšanās

---

Varat izmantot skūšanas galviņu, lai noskūtu jutīgas ķermeņa daļas, piemēram, paduses un bikini zonu. Izmantojot skūšanas galviņu, ērti un maigi iegūsiet gludu ādu.

- 1 Raugieties, lai ierīce būtu izslēgta.
- 2 Noņemiet ādas dzesētāju (Zīm. 7).
- 3 Piespiediet atbrīvošanas pogu (1), un novelciet epilācijas galviņu no ierīces (2) (Zīm. 12).
- 4 Novietojiet skūšana galvu uz ierīces un spiediet to uz ierīci līdz tā atrodas vietā (atskan klikšķi) (Zīm. 13).
- 5 Ieslēdziet ierīci, izvēlaties II ātrumu.
- 6 Novietojiet skūšanas galviņu uz ādas un virziet ierīci lēni un vienmērīgi, pretēji matiņu augšanas virzienam. Viegli uzspiežat ierīcei (Zīm. 14).

### Pīlinga cimda izmantošana

---

Pīlinga cimda izmantošana dušā.

Regulāra masāža ar pīlinga cimdu novērsīs matiņu iesaigšanu ādā.

Neizmantojiet pīlinga cimdu tieši pirms epilācijas vai pēc tās.

## Tīrīšana un apkope

Nekad neskalojiet pašu ierīces adapteri ar ūdeni.

Tīrīšanai neizmantojiet koroziju izraisošus mazgāšanas līdzekļus, skrāpējošus piederumus vai drānu, benzīnu, acetonu utml.

- 1 Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atslēgta no strāvas avota.
- 2 Noņemiet kāju ādas dzesētāju no ierīces, un novelciet aizsargzmvavu no ādas dzesētāja.
- 3 Pēc katras lietošanas reizes notīriet kāju ādas dzesētāju grozāmo galviņu ar birstīti vai mitru drānu.

Pirms ādas dzesētāja sasaldēšanas pārlicinieties, vai tā virsma ir pilnīgi sausa.

## Epilēšanas galviņu tīrīšana

Tīriet epilēšanas galviņas pēc katras lietošanas reizes.

- 1 Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atslēgta no strāvas avota.
- 2 Noņemiet epilēšanas galviņu (Zīm. 12).  
Piespiediet atbrīvošanas pogu (1), un novelciet epilācijas galviņu no ierīces (2).
- 3 Noņemiet masāžas elementu (Zīm. 15).
- 4 Notīriet visas pieejamās daļas, tai skaitā epilēšanas galviņas augšējo daļu un epilēšanas diskus, ar suku (Zīm. 16).
- 5 Jūs varat arī skalot epilēšanas galviņu (ne ierīci!) zem krāna ūdens, lai to notīrītu vēl rūpīgāk (Zīm. 17).

Nekādā ziņā nemēģiniet noņemt epilēšanas diskus no epilēšanas galviņas.

- 6 Atkārtoti pievienojiet masāžas elementu epilēšanas galviņai. Tad pievienojiet epilēšanas galviņu ierīcei un nospiediet to, kamēr tā iestājas atbilstošā vietā (atskan klikšķis) (Zīm. 18).

Epilācijas galviņu var uzlikt ierīcei tikai vienā veidā.

## Skūšanas galviņas tīrīšana

Tīriet skūšanās galviņas pēc katras lietošanas reizes.

- 1 Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atslēgta no strāvas avota.
- 2 Noņemiet skūšanas galviņu.
- 3 Pavelciet skūšanās bloku prom no skuvekļa galviņas. (Zīm. 19)
- 4 Iztīriet matiņus no skūšanas bloka un skūšanās galviņas. Pārlicinieties, ka jūs iztīrījāt visus matiņus, kas ir sakrājušies zem trimmeriem (Zīm. 20).
- 5 Jūs arī varat skalot skūšanas bloku un atlikušo skūšanas galviņu (ne ierīci!) zem krāna ūdens (Zīm. 21).
- 6 Novietojiet skūšanās bloku atpakaļ uz skūšanas galviņas un aizveriet skūšanas galviņas atpakaļ uz ierīces (atskan klikšķis) (Zīm. 22).

Lai nesabojātu skūšanas galviņas sietiņu, rīkojieties ar to, nelietojot spēku.

- 7 Divas reizes gadā ieeļļojiet trimmerus un skūšanās bloka sietiņu ar pilienu šujmašīnu eļļas.

### Uzglabāšana

- 1 Uzlieciet aizsargvāciņu uz skūšanas galvas (atskan klikšķis). (Zīm. 23)
- 2 Ierīci un tās piederumus glabājiet somiņā.

### Rezerves daļas

Ja jūs lietojat skūšanas galviņu vairākas reizes nedēļā, nomainiet skūšanas bloku (modelis HP6193) pēc viena vai diviem lietošanas gadiem vai, ja šīs detaļas ir bojātas.

### Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas ilguma beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Šādi jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 24).
- Iebūvētā atkārtoti uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms ierīces izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā

vienmēr izņemiet to. Baterijas nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja bateriju izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru. Centra darbinieki izņems baterijas un atbrīvosies no tām videi drošā veidā.

- 1** Izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas, un ļaujiet ierīcei darboties, kamēr baterijas izlādējas.
- 2** Noņemiet epilēšanas galviņu (Zīm. 12).
- 3** Turiet ierīci rokā un atveriet to ar skrūvgriezi (Zīm. 25).
- 4** Ar īkšķiem atdaliet korpusa puses vienu no otras, līdz savienojums atveras (Zīm. 26).
- 5** Izņemiet visas detaļas (motora bloku un drukātās shēmas plati) no pamatnes pusēm.
- 6** Ievietojiet skrūvgriezi starp plastmasas bateriju turētāja un baterijām (Zīm. 27).
- 7** Izņemiet baterijas no plastmasas bateriju turētāja un drukātas shēmu plates (Zīm. 28).

Nemēģiniet atkārtoti samontēt ierīci, lai tā darbotos no strāvas avota. Tas ir bīstami (Zīm. 2).

## Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams vispasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

**Kļūmju novēršana**

| <b>Problēma</b>                | <b>Iespējamais iemesls</b>   | <b>Atrisinājums</b>   |
|--------------------------------|--|---|
| Samazināta epilēšanas darbība. | Jūs virzāt epilatoru nepareizā virzienā.   | Vienmēr virziet ierīci pretēji matiņu dabiskajam augšanas virzienam.  |
|                                | Epilēšanas galviņa ir novietota nepareizā leņķī.   | Pārliecinieties, ka novietojāt ierīci perpendikulāri ādai.  |
|                                | Epilēšanas galviņa nepieskaras ādai.   | Pārliecinieties, ka epilācijas galviņa (un kāju ādas dzesētājs, ja tāds tiek lietots) epilācijas laikā pareizi saskaras ar ādu.                                 |
|                                | Jūs samitrinājat savu ādu ar ūdeni, krēmu vai citiem ķermeņa kopšanas produktiem pirms epilācijas. | Raugieties, lai āda būtu tīra, pilnīgi sausa un nesasvīdusi. Pirms epilēšanas nelietojiet nekādu krēmu, ķermeņa pienu vai citus ādas kopšanas produktus.        |
|                                | Jūs pārāk ātri pārvietojiet ierīci pār ādu.  | Pārvietojiet ierīci pār ādu ar vidēju ātrumu.   |
| ierīce nedarbojas.             | Baterijas ir tukšas.   | Uzlādējiet baterijas.   |
|                                | Kontaktligzda, kura ir pievienota ierīcei, nedarbojas.   | Pārliecinieties, ka kontaktligzda darbojas. Ja jūs lietojate kontaktligzdu vannas istabā, jums varbūt ir vajadzīgs slēdzis ar gaismu, kas aktivē kontaktligzdu. |
|                                | Ierīce nav ieslēgta.   | Ieslēdziet ierīci.  |



| Problēma                                   | Iespējamais iemesls   | Atrisinājums  |
|--|---|---|
|  | Jūs neuzlikāt epilācijas galviņu pareizi.                         | Novietojiet epilēšanas galvas uz ierīces un spiediet to uz ierīci līdz tā atrodas vietā (atskan klikšķis).  |
| Rodas ādas kairinājums.                    | Jūs lietojiet epilatoru pirmo reizi vai pēc ilgāka laika perioda. | Pirmās dažas reizes, lietojot ierīci, var rasties ādas kairinājums. Tas ir pilnībā normāli un vajadzētu ātri pazust. Par ādas iekaišanas tipiem, skatiet nodaļas pirmo sadaļu 'Ierīces lietošana'. Pārliecinieties arī, ka jūs turat epilēšanas galviņu tīru. |
|  | Jūs uz ierīci esat izdarījis pārāk lielu spiedienu.               | Virzot ierīci pār ādu, neizdariet spiedienu   |
| Kāju ādas dzesētājs nav pietiekami auksts. | Jūs nesasaldējāt kāju ādas dzesētāju pietiekami ilgi.             | Novietojiet ādas dzesētāju bez aizsarguzmavām ledusskapī vai saldēšanas nodalījumā (***) vismaz uz četrām stundām. Kad šķidrums ir mainījis krāsu no baltas uz zilu, ādas dzesētājs ir gatavs lietošanai.   |
|  | Jūs neievietojāt kāju ādas dzesētāju ledusskapī vai saldētavā.    | Novietojiet ādas dzesētāju bez aizsarguzmavām ledusskapī vai saldēšanas nodalījumā (***) vismaz uz 4 stundām. Neglabājiet ādas dzesētāju ledusskapī.  |

| Problēma   | Iespējamais iemesls                    | Atrisinājums   |
|--|--|--|
|  | Kāju ādas dzesētājs nepieskaras ādai.  | Pārliecinieties, ka ādas dzesētājs vienmēr ir pareizā saskarsmē ar ādu epilācijas laika. Izmantojiet kāju ādas dzesētāju tikai kāju epilācijai.  |
| Grozāmā aukstuma galviņa no kājas ādas dzesētāja nekustas. | Grozāmā dzesēšanas galva ir sasaldēta. | Virziet ādas dzesētāju pār kāju dažas reizes, lai grozāma galva sāktu strādāt. Vienmēr pārliecinieties, ka ādas dzesētāja ārpusē ir pilnībā sausa, pirms jūs to sasaldējat.  |
| Nav iespējams noņemt epilācijas galviņu.                   | Jūs nospiedāt atbrīvošanas pogu.       | Piespiediet atbrīvošanas pogu, un novelciet epilācijas galviņu no ierīces.   |
| Nevar noņemt epilācijas galviņu.                           | Jūs nospiedāt atbrīvošanas pogu.       | Nospiediet atbrīvošanas pogu, un novelciet skūšanās galviņu no ierīces.  |
| Pazemināta skūšanas veikspēja.                             | Skūšanas galviņa ir netīra.            | Izslēdziet ierīci, atvienojiet to no strāvas avota un izņemiet skūšanas galviņu. Tad notīriet skūšanas bloku un skūšanas galviņu ar komplektā esošu tīrīšanas suku. Izņemiet visus matiņus, kas ir zem trimmeriem. |
|  | Skūšanas bloks ir bojāts vai nodilis.  | Nomainiet skūšanas bloku.  |

| Problēma  | Iespējamais iemesls                   | Atrisinājums              |
|---|---------------------------------------|---------------------------|
| Spēcīgāka ādas kairināšana, parasti pēc skūšanas. | Skūšanas bloks ir bojāts vai nodilis. | Nomainiet skūšanas bloku. |

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Dzięki nowemu depilatorowi Satinelle ICE PREMIUM możesz szybko, łatwo i skutecznie usunąć zbędne owłosienie. Połączenie nowego ceramicznego systemu depilacyjnego z dopasowującą się do kształtów ciała nasadką chłodzącą oraz systemem masażu ultradźwiękami to rewolucja w depilacji. Masaż oraz uśmierzające ból schładzanie lodem sprawiają, że depilacja za pomocą Satinelle ICE PREMIUM jest wygodniejsza i mniej bolesna niż kiedykolwiek. Depilując się zaledwie raz na cztery tygodnie, zapobiegasz odrastaniu aż 50% włosów, dzięki czemu Twoja skóra pozostaje jedwabście gładka na dłużej. Depilatora Satinelle ICE PREMIUM można używać do depilacji wszystkich części ciała. Jest on wyposażony w nasadkę do delikatnych miejsc stworzoną specjalnie do depilacji delikatnych obszarów ciała (pachy, okolice bikini). Szybko obracające się dyski depilujące wychwytyją nawet najkrótsze włoski (o długości do pół milimetra!) i wyrwiają je wraz z cebulką. W rezultacie skóra pozostaje aksamitnie gładka nawet przez cztery tygodnie, zaś odrastające włoski są miękkie i rzadsze.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Nasadka do delikatnych miejsc
- B** Element masujący
- C** Głowica depilująca
- D** Przycisk zwalniający
- E** Urządzenie
- F** Wyłącznik
- G** Nasadka zabezpieczająca głowicę golącą
- H** Głowica goląca
- I** Ruchoma nasadka chłodząca do nóg
- J** Nakładka izolacyjna na nasadkę chłodzącą do nóg
- K** Zasilacz
- L** Rękawica do peelingu

## M Szczoteczka do czyszczenia

### Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

#### Niebezpieczeństwo

- Urządzenie i zasilacz przechowuj w suchym miejscu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu lub nad umywalką oraz wanną wypełnioną wodą.
- Nie używaj depilatora, kąpiąc się lub biorąc prysznic.
- Korzystając z depilatora w łazience, nie używaj przedłużacza.

#### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzony jest zasilacz lub samo urządzenie.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

#### Uwaga

- Pachy i okolice bikini depiluj, używając wyłącznie dołączonej do zestawu specjalnej nasadki do depilacji delikatnych miejsc.

- Aby uniknąć uszkodzeń lub skaleczeń, trzymaj włączone urządzenie z dala od włosów na głowie, brwi, rzęs, ubrania, drutów, przewodów, szczotek itp.
- Nie używaj urządzenia bez uprzedniej konsultacji z lekarzem, jeśli Twoja skóra jest podrażniona lub jeśli masz żyłaki, wysypkę, wypryski, pieprzyki (z włoskami) lub zadrapania. Jeśli cierpisz na obniżoną odporność immunologiczną, np. podczas ciąży, lub jeśli masz cukrzycę, hemofilię lub brak ogólnej odporności, przed rozpoczęciem depilacji także zasięgnij opinii lekarza.
- Podczas kilku pierwszych zastosowań depilatora skóra może być nieco zaczerwieniona i podrażniona. Zjawisko to jest całkowicie normalne i szybko ustępuje. Przy częstym korzystaniu z urządzenia skóra przyzwyczaja się do depilacji, podrażnienie zmniejsza się, a odrastające włoski są cieńsze i bardziej miękkie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu trzech dni, skonsultuj się z lekarzem.
- Przed użyciem urządzenia zawsze sprawdź głowicę golącą. Nie korzystaj z głowicy, gdy siateczka goląca jest uszkodzona, ponieważ może spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy używać rękawicy do peelingu bezpośrednio przed i po depilacji.
- Urządzenie zawiera dwa akumulatory niklowo-metalowo-wodorkowe (NiMH), które jeśli nie zostaną prawidłowo zneutralizowane, mogą przyczynić się do zanieczyszczenia środowiska. Patrz rozdział „Ochrona środowiska”.
- Używaj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.

### **Opis ogólny**

- Regularne masowanie rękawicą do peelingu zapobiega wrastaniu włosków pod skórę.
- Regularne czyszczenie i właściwa konserwacja urządzenia gwarantują najlepsze rezultaty pracy i długi okres jego eksploatacji.
- Poziom hałas:  $L_c = 75,8 \text{ dB [A]}$

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w

użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

## Ładowanie

Z urządzenia można korzystać z zasilaniem sieciowym lub w sposób bezprzewodowy, po uprzednim naładowaniu akumulatorów.

Przed użyciem urządzenie należy ładować co najmniej przez 16 godzin, co zapewni możliwość bezprzewodowej pracy przez 20 minut.

Nie ładuj akumulatora dłużej niż 24 godziny.

- 1** Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
  - 2** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- ▶ Wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia zacznie się świecić.

Wskaźnik ładowania nie gaśnie ani nie zmienia koloru, gdy urządzenie jest całkowicie naładowane.

## Optymalizacja okresu eksploatacji akumulatorów

- Po pierwszym naładowaniu akumulatorów nie należy ich doładowywać pomiędzy sesjami depilacji lub golenia. Przed kolejnym ładowaniem należy poczekać na ich (prawie) całkowite rozładowanie.
- Dwa razy w roku całkowicie rozładuj akumulatory, pozwalając, by urządzenie działało, aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- Pamiętaj o odłączaniu urządzenia od gniazdka elektrycznego.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, ładuj je przez 16 godzin.

## Przygotowanie do użycia

### Zamrażanie nasadki chłodzącej do nóg

- 1** Włóż element chłodzący BEZ nakładki izolacyjnej do zamrażarki lub zamrażalnika (\*\*\*) na 4 godziny przed rozpoczęciem depilacji.

Nasadka chłodząca jest gotowa do użycia, gdy płyn zmieni kolor na niebieski.

Przed zamrożeniem upewnij się, że powierzchnia nasadki chłodzącej jest zupełnie sucha.

*Wskazówka: Nasadkę chłodzącą można stale trzymać w zamrażarce.*

## Zasady używania

### Ogólne uwagi na temat depilacji

- ▶ Depilacja jest łatwiejsza tuż po kąpieli lub prysznicu. W chwili rozpoczęcia depilacji skóra musi być całkowicie sucha.
- ▶ Jeśli używasz depilatora po raz pierwszy, zaleca się wypróbowanie tej metody w miejscu słabo owłosionym. W ten sposób stopniowo przywykniesz do depilacji.
- ▶ Najlepsze rezultaty daje depilacja włosków, które nie przekraczają długości 10 milimetrów (rys. 2).
- ▶ Depilacja dłuższych włosków: (rys. 2)
  - Skróć włoski do długości nie większej niż 10 mm za pomocą trymera. Następnie możesz od razu zacząć depilację;
  - Całkowicie zgol włoski. Depilację możesz rozpocząć po paru dniach, gdy włoski odrosną do długości co najmniej 0,5 mm.
- ▶ Podczas kilku pierwszych zastosowań depilatora skóra może być nieco zaczerwieniona i podrażniona. Zjawisko to jest całkowicie normalne i szybko ustępuje. Przy częstym korzystaniu z urządzenia skóra przyzwyczaja się do depilacji, podrażnienie zmniejsza się, a odrastające włoski są cieńsze i bardziej miękkie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu trzech dni, skonsultuj się z lekarzem.
- ▶ Zalecamy przeprowadzanie depilacji wieczorem przed snem, ponieważ wszelkie ewentualne objawy podrażnienia powinny ustąpić w ciągu nocy.

### Zasilanie sieciowe

Z urządzenia można również korzystać, podłączając je do sieci elektrycznej. Jednak aby uniknąć uszkodzenia akumulatorów, należy korzystać z zasilania sieciowego, gdy akumulatory są rozładowane.



- 1** Aby korzystać z zasilania sieciowego, gdy akumulatory są rozładowane, wyłącz urządzenie i podłącz je do sieci elektrycznej. Przed włączeniem urządzenia odczekaj kilka sekund.

## **Depilacja z nasadką chłodzącą do nóg**

---

### **Podczas depilacji nóg używaj jedynie nasadki chłodzącej do nóg.**

Upewnij się, że skóra jest czysta i nienatłuszczona. Nie używaj kremu bezpośrednio przed depilacją.

- 1** Załóż nakładkę izolacyjną na nasadkę chłodzącą. (rys. 3)

Nakładka izolacyjna łagodzi nieprzyjemne uczucie zimna podczas trzymania urządzenia w ręku oraz powoduje, że nasadka chłodząca pozostaje dłużej zimna.

Może się zdarzyć, że po wyjęciu nasadki chłodzącej z zamrażarki obrotowa głowica chłodząca przymarznie do nasadki i nie da się ruszyć. Głowica zacznie się znów obracać po kilkukrotnym przeciągnięciu jej po skórze nogi.

- 2** Załóż nasadkę chłodzącą na urządzenie (rys. 4).

- 3** Aby włączyć urządzenie, naciśnij wybrany przycisk szybkości (rys. 5).

Wybierz prędkość I dla obszarów z niewielką ilością włosów oraz takich, gdzie tuż pod skórą wyraźnie uwydatniają się kości np. na kolanach i kostkach.

Wybierz prędkość II dla obszarów większych, z większą ilością włosów.

- 4** Naciągnij skórę wolną ręką, aby włosy znalazły się w pionowej pozycji.

- 5** Przyłóż urządzenie prostopadle do powierzchni skóry z głowicą depilującą zwróconą do przodu i przesuwaj je z umiarkowaną szybkością w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów. (rys. 6)

Upewnij się, że dyski depilujące i nasadka chłodząca mają ciągły kontakt ze skórą.

Lekko dociśnij depilator do skóry.

- ▶ Jeśli rezultat depilacji nie jest w pełni zadowalający, spróbuj wolniej przesuwać depilator po powierzchni skóry.

- 6** Użyj zacisku na spodzie urządzenia, aby odłączyć nasadkę chłodzącą od urządzenia (rys. 7).

### **Depilacja bez nasadki chłodzącej do nóg**

---

- ▶ Jeśli przywykłaś już do depilacji, możesz używać urządzenia bez nasadki chłodzącej.
- ▶ Przyłóż depilator prostopadle do skóry i przesuwaj go w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.

### **Depilacja obszarów pod pachami i w okolicy bikini**

---

Depilator jest wyposażony w nasadkę do delikatnych miejsc, która ogranicza liczbę aktywnych dysków depilujących. Nasadka doskonale nadaje się do depilacji skóry pod pachami i w okolicy bikini.

*Uwaga: Najlepsze wyniki można osiągnąć, depilując niezbyt długie włosy (maks. 1 cm).*

Nie używaj nasadki chłodzącej do nóg do depilacji obszarów pod pachami i okolic bikini.

- 1** Załóż nasadkę do delikatnych miejsc na głowicę golącą (rys. 8). Nasadka do delikatnych miejsc może być zamontowana na urządzeniu tylko w jeden sposób.

- 2** Włącz depilator, wybierając odpowiednią szybkość obrotów. (rys. 5)  
Zalecamy wybór szybkości II.

- 3** Wolną dłonią naciągnij skórę.

- 4** Umieść depilator prostopadle do powierzchni skóry, z wyłącznikiem zwróconym w kierunku, w którym chcesz przesuwać urządzenie.

- 5** Przesuwaj powoli depilator po skórze, w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.
- Depiluj włosy w okolicy bikini w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 9).

- Depiluj włosy pod pachami w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 10).

- 6** Aby schłodzić skórę i złagodzić podrażnienie, przetrzyj wydepilowane miejsce szmatką zwilżoną w zimnej wodzie.
- 7** Po użyciu zdejmij nasadkę do delikatnych miejsc z depilatora (rys. 11).

## Golenie

---

Głowicę golącą można używać do usuwania owłosienia z wrażliwych partii ciała, takich jak pachy i okolica bikini. Dzięki głowicy golącej możesz uzyskać gładką skórę w wygodny i bezbolesny sposób.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- 2** Zdejmij nasadkę chłodzącą (rys. 7).
- 3** Wciśnij przycisk zwalniający (1) i zdejmij z urządzenia głowicę depilującą (2) (rys. 12).
- 4** Załóż głowicę golącą na urządzenie i dociśnij do oporu, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 13).
- 5** Włącz depilator, wybierając prędkość II.
- 6** Przyłóż głowicę golącą do skóry i lekko dociskając, powoli przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów (rys. 14).

## Zasady używania rękawicy do peelingu

---

Zasady używania rękawicy do peelingu pod prysznicem. Regularne masowanie rękawicą do peelingu zapobiega wrastaniu włosków pod skórę. Nie należy jednak używać rękawicy bezpośrednio przed i po depilacji.

## Czyszczenie i konserwacja

Nigdy nie płucz w wodzie zasilacza ani samego urządzenia.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żrących detergentów, materiałów ściernych, benzyny, acetonu itp.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- 2** Zdejmij nasadkę chłodzącą do nóg z urządzenia i zsuń z niej nakładkę izolacyjną.
- 3** Po każdym użyciu wyczyść obrotową głowicę chłodzącą nasadki chłodzącej do nóg za pomocą dołączonej szczoteczki lub wilgotnej szmatki.

Przed ponownym zamrożeniem upewnij się, że powierzchnia nasadki chłodzącej jest zupełnie sucha.

### **Czyszczenie głowicy depilującej**

---

Wyczyść głowicę depilującą po każdym użyciu.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- 2** Zdejmij głowicę depilującą (rys. 12).  
Wciśnij przycisk zwalniający (1) i zdejmij z urządzenia głowicę depilującą (2).
- 3** Zdejmij element masujący (rys. 15).
- 4** Wyczyść szczoteczką wszystkie dostępne elementy, w tym dolną część głowicy depilującej oraz dyski depilujące (rys. 16).
- 5** Możesz dokładniej wyczyścić głowicę depilującą (nie urządzenie!), płucząc ją pod bieżącą wodą (rys. 17).

Nigdy nie próbuj wyjmować dysków depilujących z głowicy depilującej.

- 6** Załóż element masujący na głowicę depilującą. Umieść głowicę depilującą w urządzeniu i dociśnij do oporu, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 18).

Głowica depilująca może być zamontowana na urządzeniu tylko w jeden sposób.

### **Czyszczenie głowicy golącej**

---

Wyczyść głowicę golącą po każdym użyciu.

- 1 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- 2 Zdejmij głowicę golącą.
- 3 Ściągnij element tnący z głowicy golącej. (rys. 19)
- 4 Za pomocą szczoteczki usuń włosy z elementu golącego i głowicy golącej. Usuń także włosy, które zebrały się pod ostrzami trymera (rys. 20).
- 5 Możesz wyplukać element tnący i pozostałą część głowicy golącej (nie urządzenie!) pod bieżącą wodą (rys. 21).
- 6 Włóż element tnący z powrotem do głowicy golącej i załóż głowicę golącą na depilator (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 22).

Nie naciskaj na siateczkę golącą, aby jej nie uszkodzić.

- 7 Dwa razy w roku przecieraj trymery i siateczkę golącą elementu tnącego olejem do maszyn do szycia.

## Przechowywanie

- 1 Załóż nasadkę zabezpieczającą na głowicę golącą (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 23)
- 2 Przechowuj urządzenie i akcesoria w etui.

## Wymiana

Jeśli używasz głowicy golącej kilka razy w tygodniu, wymień element tnący (typ HP6193) po roku lub dwóch latach użytkowania bądź w przypadku jego uszkodzenia.

## Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 24).
- Wbudowane akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia

do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatorów urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulatory w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

- 1 Wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego oraz włącz urządzenie i poczekaj, aż akumulatory wyczerpią się do końca.
- 2 Zdejmij głowicę depilującą (rys. 12).
- 3 Trzymając urządzenie w ręce, otwórz je za pomocą śrubokręta (rys. 25).
- 4 Rozsuwaj kciukami dwie połówki obudowy, aż ich zaciski puszczą (rys. 26).
- 5 Wyjmij z obudowy wszystkie części (część silnikową i płytkę drukowaną).
- 6 Wsuń śrubokręt między akumulatory i przytrzymujący je plastikowy uchwyt (rys. 27).
- 7 Wyjmij akumulatory z ich plastikowego uchwyty oraz płytkę drukowaną (rys. 28).

Nie należy próbować ponownie złożyć urządzenia w celu korzystania z niego z zasilaniem sieciowym, gdyż jest to niebezpieczne (rys. 2).

## Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

## Rozwiązywanie problemów

| Problem                            | Prawdopodobna przyczyna  | Rozwiązanie   |
|------------------------------------|--|---|
| Zmniejszona skuteczność depilacji. | Depilator jest przesuwany w nieprawidłowym kierunku.   | Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.  |
|                                    | Głowica depilująca dotyka skóry pod nieprawidłowym kątem.  | Upewnij się, że urządzenie jest ustawione prostopadle do skóry.   |
|                                    | Głowica depilująca nie dotyka skóry.   | Upewnij się, że głowica depilująca (i nasadka chłodząca do nóg) dokładnie przylegają do skóry podczas depilacji.  |
|                                    | Skóra jest mokra bądź przed depilacją został na nią nałożony krem lub inny produkt do pielęgnacji skóry. | Upewnij się, że skóra jest całkowicie sucha i że nie jest tłusta. Przed rozpoczęciem depilacji nie używaj żadnego kremu, mleczka do ciała ani innego produktu do pielęgnacji skóry. |
|                                    | Urządzenie zostało przesunięte po skórze zbyt szybko.  | Przesuwaj urządzenie po skórze z umiarkowaną szybkością.  |
| Urządzenie nie działa.             | Wyczerpały się akumulatory.  | Naładuj akumulatory.  |

| Problem                       | Prawdopodobna przyczyna   | Rozwiązanie   |
|-------------------------------|---|---|
|                               | W gniazdku, do którego podłączono urządzenie, nie ma zasilania.           | Sprawdź, czy gniazdko znajduje się pod napięciem. Jeśli depilator podłączony jest do gniazdka w łazience, może być konieczne włączenie światła w celu uaktywnienia tego gniazdka.   |
|                               | Urządzenie nie jest włączone.   | Włącz urządzenie.   |
|                               | Głowica depilująca została nieprawidłowo założona.                        | Założ głowicę depilującą na urządzenie i dociśnij do oporu, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”).   |
| Wystąpiło podrażnienie skóry. | Depilator został użyty po raz pierwszy lub po długim okresie nieużywania. | Po kilku pierwszych użyciach urządzenia może wystąpić podrażnienie skóry. Zjawisko to jest całkowicie normalne i powinno szybko ustąpić. Wskazówki dotyczące łagodzenia podrażnień skóry można znaleźć w pierwszej części rozdziału „Zasady używania”. Pamiętaj także o regularnym czyszczeniu głowicy depilującej. |
|                               | Urządzenie zostało dociśnięte do skóry zbyt mocno.                        | Nie dociskaj urządzenia podczas przesuwania go po skórze.   |



| Problem   | Prawdopodobna przyczyna  | Rozwiązanie   |
|---|--|---|
| Nasadka chłodząca do nóg nie jest wystarczająco zimna.    | Nasadka chłodząca do nóg nie była wystarczająco długo zmrażana.              | Włóż nasadkę chłodzącą bez nakładki izolacyjnej do zamrażarki lub zamrażalnika (***) na przynajmniej 4 godziny. Nasadka chłodząca jest gotowa do użycia, gdy płyn całkowicie zmieni kolor z białego na niebieski. |
|   | Nasadka chłodząca do nóg nie została włożona do zamrażarki lub zamrażalnika. | Włóż nasadkę chłodzącą bez nakładki izolacyjnej do zamrażarki lub zamrażalnika (***) na przynajmniej 4 godziny. Nie przechowuj nasadki w lodówce.   |
|   | Nasadka chłodząca do nóg nie dotyka skóry.                                   | Upewnij się, że nasadka chłodząca zawsze dokładnie przylega do skóry podczas depilacji. Podczas depilacji nóg używaj jedynie nasadki chłodzącej do nóg.   |
| Obrotowa głowica nasadki chłodzącej do nóg nie rusza się. | Obrotowa głowica chłodząca jest zamarznięta.                                 | Przesuń nasadkę chłodzącą kilka razy po skórze nogi, aby zaczęła się obracać. Przed zamrożeniem zawsze upewnij się, że powierzchnia nasadki jest zupełnie sucha.  |
| Nie można zdjąć głowicy depilującej.                      | Nie naciśnięto przycisku zwalniającego.                                      | Wciśnij przycisk zwalniający i zdejmij z urządzenia głowicę depilującą.   |

| Problem  | Prawdopodobna przyczyna                   | Rozwiązanie   |
|--|---|---|
| Nie można zdjąć głowicy golącej.                       | Nie naciśnięto przycisku zwalnającego.    | Wciśnij przycisk zwalnający i zdejmij z urządzenia głowicę golącą.  |
| Zmniejszona skuteczność golenia                        | Głowica goląca jest brudna.               | Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i zdejmij głowicę golącą. Następnie wyczyść element tnący i głowicę golącą dołączoną szczoteczką. Usuń wszystkie włosy, które dostały się pod trymer. |
|  | Element tnący jest uszkodzony lub zużyty. | Wymień element tnący.   |
| Podrażnienie skóry po goleniu jest większe niż zwykle. | Element tnący jest uszkodzony lub zużyty. | Wymień element tnący.   |

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Cu ajutorul noului Satinelle ICE PREMIUM puteți elimina rapid, ușor și în totalitate firele de păr nedorite. Combinația dintre sistemul de epilare confecționat din material ceramic, dispozitivul de răcire care urmează liniile pielii și noul sistem pentru masaj cu ultrasunete constituie o revoluție în domeniul epilării. Datorită efectului de atenuare a durerii provocat de gheață și funcției de masaj, cu noul Satinelle ICE PREMIUM epilarea devine mai ușoară și mai puțin dureroasă ca niciodată. Rezultatul: o piele mătăsoasă și netedă și reducerea creșterii firelor de păr cu până la 50%, în cazul în care folosiți aparatul în mod regulat (o dată la 4 săptămâni).

Satinelle ICE PREMIUM este ideal pentru toate părțile corpului și este prevăzut capac pentru zone sensibile, creat special pentru epilarea zonelor sensibile (zonele axilare și inghinală).

Discurile epilatoare cu rotire rapidă prind și îndepărtează din rădăcină până și cele mai scurte fire de păr (de până la 0,5 mm). Astfel, pielea dvs. rămâne netedă până la patru săptămâni, iar firele de păr care cresc la loc sunt mai scurte și mai subțiri.

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Capac pentru zone sensibile
- B** Componentă pentru masaj
- C** Cap de epilare
- D** Buton de declanșare
- E** Aparat
- F** Comutator de pornire/oprire
- G** Capac de protecție pentru capul de radere
- H** Capul de radere
- I** Dispozitiv de răcire cu cap de răcire pivotant pentru pielea de pe picioare
- J** Manșon izolator pentru dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare

- K** Adaptor
- L** Mănușă exfoliantă
- M** Perie de curățat

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Aparatul și adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul lângă sau deasupra unei chiuvete sau a unei căzi pline cu apă
- Nu utilizați aparatul în cadă sau în duș.
- Dacă utilizați aparatul în baie, nu utilizați un prelungitor.

### Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale înainte de a conecta aparatul.
- Folosiți aparatul doar cu adaptorul furnizat.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta sau adaptorul este deteriorat.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

### Precauție

- Nu vă epilați în zonele axilare și inghinală decât cu capacul pentru zone sensibile atașat.
- Pentru a preveni deteriorarea aparatului sau eventualele accidente, păstrați aparatul la distanță de părul capilar, gene, sprâncene, haine, fire, cabluri, perii etc., în timpul funcționării acestuia.

- Nu utilizați capul de epilare pe piele iritată, vene inflamate, erupții, pete, alunițe (cu păr) sau răni, fără a consulta în prealabil medicul. De asemenea, persoanele cu imunitate redusă (de ex. în perioada sarcinii), persoanele diabetice, hemofilice sau imunodeficitare trebuie să consulte și medicul.
- Pielea se poate înroși și se poate irita după primele epilări. Acest fenomen este absolut normal și dispare repede. Pe măsură ce veți folosi aparatul, pielea se obișnuiește cu epilarea, iritațiile se vor reduce, iar părul care va crește din nou va fi mai subțire și mai fin. Dacă iritația nu dispare după trei zile, vă sfătuim să consultați un medic.
- Verificați întotdeauna capul de radere înainte de a utiliza aparatul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați capul de radere dacă suprafața de radere este deteriorată.
- Nu utilizați mănușa exfoliantă imediat înainte sau după epilare.
- Aparatul conține doi acumulatori reîncărcabili NiMH ce pot dăuna mediului dacă nu sunt aruncați în mod corespunzător. Consultați capitolul Protecția mediului.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi mai scăzute de 5°C sau mai înalte de 35°C.

### **Informații generale**

- Masajele regulate cu mănușa exfoliantă pot ajuta la prevenirea creșterilor sub piele ale firelor de păr.
- Curățarea regulată și întreținerea corespunzătoare asigură rezultate optime și o durată de viață prelungită a aparatului.
- Nivel de zgomot:  $L_c = 75,8 \text{ dB [A]}$

### **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

### **Încărcare**

Puteți utiliza aparatul în timp ce este conectat la priză sau îl puteți utiliza fără cablu după încărcarea bateriilor.

Încărcați bateriile cel puțin 16 ore înainte de a utiliza aparatul fără fir o perioadă de până la 20 de minute.

Nu lăsați aparatul la încărcat mai mult de 24 de ore.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit în timp ce îl încărcați.
  - 2** Introduceți ștecherul aparatului în mufa din partea posterioară și adaptorul în priză.
- Indicatorul de încărcare se aprinde și rămâne aprins pentru a indica faptul că aparatul se încarcă.

Ledul de încărcare nu se va stinge și nu își va schimba culoarea când aparatul va fi încărcat complet.

### **Optimizarea duratei de funcționare a bateriilor**

- După ce ați încărcat aparatul prima dată, nu îl reîncărcați între sesiunile de epilare sau radere. Continuați să îl utilizați și reîncărcați-l numai când bateriile sunt (aproape) descărcate.
- Descărcați complet bateriile de două ori pe an lăsând motorul să funcționeze până se oprește.
- Nu lăsați aparatul conectat la priză continuu.
- Dacă nu ați folosit aparatul mult timp, trebuie să îl reîncărcați timp de 16 ore.

### **Pregătirea pentru utilizare**

#### **Înghețarea dispozitivului de răcire pentru pielea de pe picioare**

- 1** Introduceți dispozitivul de răcire FĂRĂ manșonul izolator în congelator sau în compartimentul de înghețare (\*\*\*) cu cel puțin 4 ore înainte de a începe epilarea. În momentul în care fluidul a devenit albastru, dispozitivul de răcire este pregătit pentru utilizare.

Înainte de înghețare, asigurați-vă că dispozitivul de răcire este complet uscat.

*Sugestie: Puteți depozita în permanență dispozitivul de răcire în congelator.*

## Utilizarea aparatului

### Informații generale despre epilare

- ▶ Epilarea devine mai ușoară dacă faceți un duș sau o baie în prealabil. Înainte de începe să vă epilați, asigurați-vă că pielea este perfect uscată.
- ▶ Când vă epilați prima dată, vă sfătuim să începeți cu o zonă cu pilozitate mai redusă. Acest lucru vă va ajuta să vă acomodați cu această metodă de epilare.
- ▶ Pentru rezultate optime la epilare, părul nu trebuie să fie mai lung de 10 milimetri (fig. 2)
- ▶ Pentru epilarea firelor de păr mai lungi: (fig. 2)
  - Scurtați firele de păr la o lungime maximă de 10 mm cu un aparat de tuns. În acest caz, puteți să începeți epilarea imediat.
  - radeți părul complet. În acest caz, puteți începe să vă epilați după câteva zile (părul trebuie să aibă cel puțin 0,5 mm).
- ▶ Pielea se poate înroși și se poate irita după primele epilări. Acest fenomen este absolut normal și dispare repede. Pe măsură ce veți folosi aparatul, pielea se obișnuiește cu epilarea, iritațiile se vor reduce, iar părul care va crește din nou va fi mai subțire și mai fin. Dacă iritația nu dispare după trei zile, vă sfătuim să consultați un medic.
- ▶ Vă sfătuim să vă epilați înainte de a merge la culcare seara, pentru a lăsa timp eventualelor iritații să dispară în timpul nopții.

### Utilizare cu fir

Puteți folosi aparatul și conectat la priză. Totuși, pentru a evita deteriorarea bateriilor, utilizați aparatul conectat la priză numai atunci când bateriile sunt descărcate.

- 1 Pentru a utiliza aparatul în timp ce este conectat la priză și cu bateriile descărcate, opriți aparatul și conectați-l la priză. Așteptați câteva secunde înainte de a porni aparatul.

## Epilarea cu dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare

Pentru epilarea picioarelor folosiți numai dispozitivul de răcire pentru picioare.

Asigurați-vă că pielea este curată, perfect uscată și fără urme de emulsii. Nu folosiți nici un fel de emulsii înainte de epilare.

### 1 Glisați manșonul izolator pe dispozitivul de răcire. (fig. 3)

Acesta previne senzația neplăcută de rece în zona mâinilor dvs. pe parcursul folosirii aparatului. De asemenea, acesta menține constantă temperatura dispozitivului de răcire cât mai mult posibil.

Uneori, după ce scoateți dispozitivul de răcire din congelator, capul de răcire pivotant îngheață în interiorul acestuia și nu se mai mișcă. Capul de răcire va începe să pivoteze din nou după ce îl treceți de câteva ori pe picior.

### 2 Atașați dispozitivul de răcire la aparat (fig. 4).

### 3 Selectați viteza dorită pentru a porni aparatul (fig. 5).

Selectați viteza I pentru zonele cu pilozitate redusă și pentru cele localizate deasupra oaselor, precum genunchii și gleznele.

Selecționați viteza II pentru suprafețe mai mari cu pilozitate mai mare.

### 4 Întindeți pielea cu ajutorul mâinii libere pentru a poziționa firele de păr în sus.

### 5 Poziționați epilatorul perpendicular pe piele cu capul de epilare orientat înainte. Deplasați epilatorul încet, contrar direcției de creștere a firelor de păr. (fig. 6)

Asigurați-vă că atât discurile epilatoare, cât și dispozitivul de răcire fac contact în mod corespunzător cu pielea.

Apăsăți ușor aparatul pe piele.

▶ Dacă rezultatele epilării nu vă satisfac, încercați să deplasați și mai încet aparatul pe piele.

### 6 Utilizați clema de la capătul inferior al aparatului pentru a-l îndepărta de pe dispozitivul de răcire (fig. 7).



## Epilarea fără dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare

---

- ▶ Dacă nu doriți să folosiți dispozitivul de răcire, de exemplu, pentru că v-ați obișnuit cu senzația din timpul epilării, aparatul poate fi folosit, de asemenea, fără acest dispozitiv.
- ▶ Asigurați-vă ca ați poziționat aparatul perpendicular pe piele și deplasați-l în sens contrar direcției în care cresc firele de păr.

## Epilarea zonelor axilare și inghinală

---

Epilatorul dvs. este dotat cu un capac pentru zonele sensibile, care reduce numărul discurilor epilatoare active. Din acest motiv, aparatul este ideal pentru epilarea zonelor mai delicate, precum zonele axilare și inghinală.

*Notă: Veți obține rezultate optime dacă lungimea firelor de păr nu este prea mare (max. 1 cm).*

nu utilizați dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare pentru a vă epila în zonele axilare și inghinală.

### 1 Poziționați capul pentru zone sensibile pe capul epilator (fig. 8).

Capul pentru zone sensibile poate fi montat pe aparat într-o singură direcție.

### 2 Porniți aparatul selectând viteza dorită: (fig. 5)

Vă recomandăm să utilizați viteza II.

### 3 Întindeți pielea cu ajutorul mâinii libere.

### 4 Poziționați epilatorul perpendicular pe piele cu comutatorul de pornire/oprire orientat în direcția în care doriți să deplasați aparatul.

### 5 Deplasați aparatul încet pe suprafața pielii, în sens contrar direcției în care cresc firele de păr.

- Epilați zona inghinală conform ilustrației (fig. 9).
- Epilați zona axilară conform ilustrației (fig. 10).

### 6 Pentru a vă reconforta, puteți înfășura zonele proaspăt epilate într-un prosop umezit în apă rece.

- 7** Îndepărtați capacul pentru zone sensibile de pe epilator după utilizare (fig. 11).

### Bărbierie

---

Puteți folosi capul de radere pentru a rade zonele sensibile ale pielii, cum ar fi zonele axilare și inghinală. Cu ajutorul capului de radere, obțineți un rezultat neted într-un mod confortabil și neagresiv.

- 1** Aparatul trebuie să fie oprit.
- 2** Îndepărtați dispozitivul de răcire (fig. 7).
- 3** Apăsăți butonul de decuplare (1) și scoateți capul de epilare de pe aparat (2) (fig. 12).
- 4** Fixați capul de radere pe aparat și împingeți-l până când intră în locaș (fig. 13).
- 5** Porniți aparatul selectând viteza II:
- 6** Poziționați capul de radere perpendicular pe piele și deplasați aparatul încet, în sens contrar direcției de creștere a firelor de păr. Apăsăți aparatul ușor (fig. 14).

### Utilizarea mănușii exfoliante

---

Utilizați mănușa exfoliantă la duș.

Masajele regulate cu mănușa exfoliantă pot ajuta la prevenirea creșterii sub piele a firelor de păr. Nu folosiți mănușa exfoliantă imediat înainte sau după epilare.

### Curățare și întreținere

Pentru curățarea adaptorului sau aparatului nu folosiți niciodată apă.

Nu folosiți agenți abrazivi de curățare, bureți de sârmă, benzină, acetonă etc. pentru a curăța aparatul.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.
- 2** Îndepărtați dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare de pe aparat și manșonul izolant al dispozitivului.

- 3** După fiecare utilizare, curățați capul de răcire pivotant al dispozitivului de răcire pentru picioare cu ajutorul periei furnizate sau al unei cârpe umede.

Înainte de înghețare, asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de răcire este complet uscat.

### Curățarea capului de epilare.

---

Curățați capul de epilare după fiecare folosire.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.

- 2** Îndepărtați capul de epilare (fig. 12).

Apăsăți butonul de decuplare (1) și scoateți capul de epilare de pe aparat (2).

- 3** Îndepărtați componenta pentru masaj (fig. 15).

- 4** Curățați toate componentele accesibile, inclusiv partea inferioară a capului de epilare și discurile de epilare, cu peria (fig. 16).

- 5** De asemenea, puteți clăti capul de epilare (nu întregul aparat!) sub jet de apă, pentru a-l curăța mai bine (fig. 17).

Nu încercați să desprindeți discurile epilatoare din capul de epilare.

- 6** Reatașați componenta pentru masaj la capul de epilare. Apoi așezați capul de epilare pe aparat și apăsați-l până se fixează ('clic') (fig. 18).

Capul de epilare se potrivește pe aparat într-o singură poziție.

### Curățarea capului de radere

---

Curățați capul de radere după fiecare folosire.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.

- 2** Îndepărtați capul de radere.

- 3** Scoateți unitatea tăietoare din capul de radere. (fig. 19)

- 4** Periați firele de păr de pe unitatea tăietoare și de pe capul de radere. Asigurați-vă că periați și firele de păr acumulate sub lamele de tăiere (fig. 20).

**5** De asemenea, puteți clăti unitatea tăietoare și restul componentelor capului de radere (nu întregul aparat!) sub jet de apă (fig. 21).

**6** Montați unitatea tăietoare înapoi în capul de radere și împingeți capul de radere în locul de pe aparat (clic) (fig. 22).

Pentru a nu deteriora suprafața de ras, aceasta nu trebuie apăsată.

**7** Ungeți lamele de tăiere și suprafața de ras a unității tăietoare cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut, de două ori pe an.

## Depozitarea

**1** Poziționați capacul de protecție pe capul de radere. (fig. 23)

**2** Depozitați aparatul și accesoriile în husă.

## Înlocuirea

Dacă folosiți capul de radere de câteva ori pe săptămână, înlocuiți unitatea tăietoare (model HP6193) după un an sau doi de utilizare sau dacă se deteriorează.

## Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 24).
- Bateriile reîncărcabile integrate conțin substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateriile la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateriile, puteți duce aparatul și la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateriile și le va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

**1** Scoateți adaptorul din priză și lăsați aparatul să funcționeze până se descarcă bateriile.

- 2 Îndepărtați capul de epilare (fig. 12).
- 3 Țineți aparatul în mână și deschideți-l cu o șurubelniță (fig. 25).
- 4 Separați cele două jumătăți ale carcasei cu degetele mari până se desfac elementele de prindere (fig. 26).
- 5 Îndepărtați toate componentele (blocul motor și placa cu circuite integrate) din jumătățile carcasei.
- 6 Introduceți o șurubelniță între suportul din plastic pentru baterii și baterii (fig. 27).
- 7 Îndepărtați bateriile din suportul din plastic și placa de circuite integrate (fig. 28).

Nu încercați să reasamblați aparatul pentru a-l porni, în timp ce este conectat la priză. Acest lucru este periculos (fig. 2).

## Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dumneavoastră Philips local.

## Depanare

| Problemă                       | Cauză posibilă  | Soluție   |
|--------------------------------|---|---|
| Performanță redusă la epilare. | Ați deplasat epilatorul în direcția greșită.            | Deplasați aparatul în sens contrar direcției în care cresc firele de păr. |
|                                | Unghiul dintre capul de epilare și piele este incorect. | Asigurați-vă că poziționați aparatul perpendicular pe piele.              |

| Problemă                  | Cauză posibilă  | Soluție  |
|---------------------------|---|--|
|                           | Capul de epilare nu a atins pielea.   | Asigurați-vă că atâtați capul de epilare, cât și dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare, dacă este prezent, fac contact în mod corespunzător cu pielea pe parcursul epilării.                   |
|                           | Ați umezit pielea cu apă, cremă sau alt produs de îngrijire a pielii, înainte de epilare. | Asigurați-vă că pielea este perfect uscată și fără urme de emulsii. Nu aplicați pe piele nici un fel de emulsie, lapte de corp sau orice alt produs de îngrijire a pielii înainte de a începe să vă epilați. |
|                           | Ați deplasat aparatul pe piele prea repede.   | Deplasați aparatul pe piele cu o viteză moderată.  |
| Aparatul nu funcționează. | Bateriile sunt descărcate.  | Încărcați bateriile.   |
|                           | Priza la care este conectat aparatul nu are tensiune.                                     | Asigurați-vă că priza pe care o folosiți are tensiune. Dacă folosiți o priză aflată într-un grup sanitar, este posibil să fie nevoie să aprindeți lumina pentru a activa priza.                              |
|                           | Aparatul nu pornește.   | Porniți aparatul.  |
|                           | Nu ați atașat corect capul de epilare.  | Fixați capul de epilare pe aparat și împingeți-l până când intră în locaș.   |

| Problemă   | Cauză posibilă   | Soluție  |
|--|--|--|
| Apar iritații pe piele.  | Utilizați aparatul pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neîntrebuințare.                               | Este posibil ca prima dată când folosiți aparatul, să apară iritații pe piele. Acest fenomen este absolut normal și, de regulă, dispare rapid. Pentru sfaturi referitoare la reducerea iritării pielii, consultați prima secțiune a capitolului 'Utilizarea aparatului'. De asemenea, păstrați capul de epilare curat. |
|  | Ați aplicat o forță prea mare asupra aparatului  | Nu utilizați forța când deplasați aparatul pe piele  |
| Dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare nu este suficient de rece. | Nu ați înghețat dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare suficient de mult timp.                      | Introduceți dispozitivul de răcire fără manșonul izolator în congelator sau în compartimentul de înghețare (***) cel puțin 4 ore. În momentul în care fluidul devine albastru, dispozitivul de răcire este pregătit pentru utilizare.  |
|  | Nu ați pus dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare în congelator sau în compartimentul de înghețare. | Introduceți dispozitivul de răcire fără manșonul izolator în congelator sau în compartimentul de înghețare (***) cel puțin 4 ore. Nu depozitați dispozitivul de răcire în frigider.  |

| Problemă  | Cauză posibilă   | Soluție  |
|---|--|--|
|   | Dispozitivul de răcire pentru pielea de pe picioare nu a atins pielea. | Asigurați-vă că dispozitivul de răcire intră în contact cu pielea în mod corespunzător pe durata epilării. Pentru epilarea picioarelor folosiți numai dispozitivul de răcire pentru picioare.                          |
| Capul de răcire pivotant al dispozitivului de răcire pentru picioare nu se mișcă. | Capul de răcire pivotant este înghețat.                                | Treceți dispozitivul de răcire pe suprafața pielii picioarelor de câteva ori pentru a-l debloca. Întotdeauna, asigurați-vă că dispozitivul de răcire este complet uscat înainte de a-l îngheța.                        |
| Capul de epilare nu poate fi îndepărtat.  | Nu ați apăsat butonul de decuplare.                                    | Apăsați butonul de decuplare și scoateți capul de epilare de pe aparat.  |
| Capul de radere nu poate fi îndepărtat.   | Nu ați apăsat butonul de decuplare.                                    | Apăsați butonul de decuplare și scoateți capul de radere de pe aparat.   |
| Performanțe reduse la bărbierire  | Capul de radere este murdar.   | Opriiți aparatul, deconectați-l din priză și îndepărtați capul de radere. Apoi curățați unitatea tăietoare și capul de radere cu peria de curățare furnizată. Îndepărtați orice fire de păr care s-au strâns sub lame. |
|   | Unitatea tăietoare este deteriorată sau uzată.                         | Înlocuiți unitatea tăietoare.  |



| Problemă   | Cauză posibilă                                 | Soluție                       |
|--|--|-------------------------------|
| Apar iritații ale pielii mai accentuate decât de obicei. | Unitatea tăietoare este deteriorată sau uzată. | Înlocuiți unitatea tăietoare. |

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Эпилятор Satinelle ICE PREMIUM легко, быстро и эффективно удаляет нежелательные волосы. Сочетание керамической эпиляционной системы, охладителя, повторяющего изгибы тела, и новой звуковой массажной системы производит революцию в эпиляции. Благодаря естественному эффекту обезболивания, который создается охладителем и массажной системой, Satinelle ICE PREMIUM делает процесс эпиляции максимально комфортным и безболезненным. Результатом его работы является мягкая, шелковистая кожа и замедление роста новых волосков на 50% при условии регулярного применения прибора (раз в 4 недели). Satinelle ICE PREMIUM подходит для эпиляции любых участков тела. Он оснащен насадкой для чувствительных участков, специально разработанной для снижения болевых ощущений при эпиляции чувствительных участков тела (подмышки, линия бикини). Быстро вращающиеся эпилирующие диски захватывают даже самые короткие волоски (до половины миллиметра длиной!) и быстро удаляют их с корнем. В результате ваша кожа будет оставаться гладкой до четырех недель, а новые волосы будут тонкими и мягкими.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка для чувствительных участков
- B** Массажная насадка
- C** Эпиляционная головка
- D** Кнопка отсоединения
- E** Прибор
- F** Переключатель вкл./выкл.
- G** Защитная крышечка бритвенной головки
- H** Бритвенная головка
- I** Охладитель кожи ног с плавающей охлаждающей головкой
- J** Термоизолирующий футляр для охладителя кожи ног

- К** Переходник-адаптер
- L** Отшелушивающая рукавица
- M** Щеточка для чистки

## Важно

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер.
- Не пользуйтесь прибором рядом с наполненной ванной или раковиной
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.
- При использовании прибора в ванной не пользуйтесь удлинителем.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Пользуйтесь прибором только вместе с входящим в комплект поставки адаптером.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором или адаптером.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

### **Внимание**

- Эпиляцию подмышек и линии бикини следует производить только установив насадку для чувствительных участков тела.
- Во избежание повреждений или травм не следует держать включенный прибор рядом с прической, бровями, ресницами, одеждой, нитками, проводами, щетками и т.п.
- Не пользуйтесь прибором на участках с раздраженной кожей, при варикозном расширении вен, при наличии на коже сыпи, родинок (с волосками), пятен или ран, не проконсультировавшись предварительно с врачом. Лицам с пониженным иммунитетом, при сахарном диабете, гемофилии и иммунодефицитных состояниях пользоваться прибором можно также только после консультации с врачом.
- После первых нескольких процедур эпиляции могут появиться раздражение и покраснение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волосы станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- Перед использованием прибора всегда проверяйте бритвенную головку. Не используйте бритвенную головку, если сетка повреждена, это может привести к травме.
- Не пользуйтесь отшелушивающей рукавицей непосредственно перед эпиляцией или сразу после нее.
- В приборе имеются два аккумулятора NiMH, которые могут представлять опасность для окружающей среды, если утилизировать их, не соблюдая правила экологической безопасности. См. главу "Защита окружающей среды".
- Рабочая температура прибора не должна быть ниже 5 °С или выше 35 °С.

### **Общее описание**

- Регулярный массаж с помощью отшелушивающей рукавицы поможет избежать вставания волос.

- Регулярная очистка и правильный уход за прибором гарантируют наилучшие результаты эпиляции и долгий срок службы прибора.
- Уровень шума:  $L_c = 75,8$  дБ (А)

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## **Зарядка**

Питание прибора может осуществляться непосредственно от электросети или от заряженных аккумуляторов.

Заряжайте аккумуляторы не менее 16 часов для автономного использования прибора в течение 20 минут.

Не заряжайте прибор более 24 часов подряд.

- 1** Выключайте прибор во время зарядки.
  - 2** Вставьте штекер в гнездо, расположенное внизу прибора, и подключите адаптер к розетке электросети.
- ▶ Индикатор зарядки горит в течение всей зарядки прибора.

Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор зарядки не погаснет и не изменит цвет.

### **Увеличение срока службы аккумуляторов**

- После первой зарядки аккумулятора, не заряжайте его в перерывах между использованием прибора. Продолжайте использовать эпилятор вплоть до (почти) полной разрядки, и лишь после этого заряжайте.
- Два раза в год полностью разряжайте аккумулятор, оставляя прибор включенным до остановки мотора.
- Не оставляйте шнур постоянно включенным в электророзетку.
- Если прибором не пользовались длительное время, его следует заряжать в течение 16 часов.

## Подготовка устройства к работе

### Замораживание охладителя кожи ног

- 1** Перед эпиляцией поместите охладитель кожи БЕЗ термоизолирующего футляра в морозильную камеру (\*\*\*) минимум на 4 часа. Охладитель кожи будет готов к использованию, когда вся жидкость в нем станет синей.

Перед замораживанием наружная поверхность охладителя кожи должна быть абсолютно сухой.

*Совет. Охладитель кожи можно постоянно хранить в морозильнике.*

## Эксплуатация прибора

### Общие сведения об эпиляции

- ▶ Процедура эпиляции проходит легче сразу после душа или ванны. При этом кожа должна быть абсолютно сухой.
- ▶ Чтобы освоить процедуру эпиляции, первое использование прибора рекомендуется проводить на участке с незначительным количеством волосков.
- ▶ Для оптимальных результатов эпиляции длина волос не должна превышать 10 миллиметров (Рис. 2)
- ▶ Для эпиляции более длинных волосков: (Рис. 2)
  - с помощью триммера укоротите волосы до длины не более 10 мм. При этом можно сразу начинать эпиляцию.
  - полностью сбейте волосы. При этом эпиляцию можно проводить через несколько дней (длина волос не должна быть меньше 0,5 мм).
- ▶ После первых нескольких процедур эпиляции могут появиться раздражение и покраснение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волоски станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- ▶ Рекомендуется проводить процедуру эпиляции перед сном, так как возможное раздражение кожи проходит за ночь.

## Питание от сети

---

Питание прибора может также осуществляться от электросети. Во избежания повреждения аккумуляторов, пользуйтесь прибором подключенным к электросети только после разрядки аккумуляторов.

- 1** Для питания прибора от электросети, после разрядки аккумуляторов, выключите прибор и подключите его к электросети. Подождите несколько секунд и включите прибор.

## Эпиляция с охладителем кожи ног

---

При эпиляции ног используйте только охладитель кожи ног.

Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Перед эпиляцией не пользуйтесь кремами.

- 1** Наденьте на охладитель кожи термоизолирующий футляр. (Рис. 3)

Термоизолирующий футляр защищает руки от неприятного ощущения холода во время использования прибора и сохраняет холод максимально долго.

Плавающая охлаждающая головка может случайно примерзнуть к охладителю кожи, что будет препятствовать ее вращению. Для возобновления вращения достаточно несколько раз провести эпилятором по коже ног.

- 2** Присоедините охладитель кожи к эпилятору (Рис. 4).

- 3** Чтобы включить прибор, выберите соответствующую скорость (Рис. 5).

Для эпиляции участков кожи с незначительным волосяным покровом и участков тела с близким расположением костей (например, колени и лодыжки) установите скорость вращения I.

Для больших поверхностей со значительным количеством волос установите скорость вращения II.

- 4** С небольшим усилием растяните кожу свободной рукой, чтобы волоски приподнялись.

- 5** Приложите прибор перпендикулярно поверхности кожи. Направляя эпилирующую головку вперед, перемещайте прибор с умеренной скоростью против направления роста волос. (Рис. 6)

Следите за тем, чтобы оба эпилирующих диска и охладитель должным образом касались кожи.

Слегка прижмите прибор к коже.

- ▶ Если результат эпиляции Вас не удовлетворяет, попробуйте перемещать прибор медленнее.

- 6** Отсоединить охладитель кожи от прибора можно с помощью выступа, расположенного в нижней части прибора (Рис. 7).

### **Эпиляция с охладителем кожи ног**

---

- ▶ Если в использовании охладителя кожи нет необходимости, например, в случае привыкания к ощущениям при эпиляции, прибор можно применять и без него.
- ▶ Следите за перпендикулярным положением прибора относительно поверхности кожи и за направлением движения (против направления роста волос).

### **Эпиляция подмышек и линии бикини**

---

Эпилятор поставляется в комплекте с насадкой для чувствительных участков, которая сокращает число действующих эпилирующих дисков. Это приспособление делает прибор идеальным для применения на наиболее чувствительных участках — подмышках и линии бикини.

*Примечание: Наилучшие результаты достигаются при небольшой длине волос (макс. 1 см).*

Не используйте охладитель кожи ног для эпиляции подмышек и линии бикини.

- 1** Установите насадку для чувствительной кожи на эпиляционную головку (Рис. 8).

Насадка для чувствительной кожи может быть зафиксирована на приборе только в одном положении.



**2** Включите прибор, выбрав необходимую скорость вращения. (Рис. 5)

Рекомендуется установить скорость II.

**3** Свободной рукой оттяните кожу.

**4** Поставьте эпилятор перпендикулярно поверхности кожи, направив переключатель вкл./выкл. в сторону перемещения прибора.

**5** Медленно перемещайте эпилятор против направления роста волос.

- Производите эпиляцию линии бикини как показано на рисунке (Рис. 9).
- Производите эпиляцию подмышек как показано на рисунке (Рис. 10).

**6** Можно приложить к области, которую вы только что обработали эпилятором, смоченный холодной водой кусочек ткани, чтобы вызвать ощущение прохлады.

**7** После использования снимите насадку для чувствительных участков с эпилятора (Рис. 11).

## Бритье

---

Для удаления волосков на чувствительных участках, например, под мышками и вдоль линии бикини, можно использовать бритвенную головку. После мягкого и комфортного бритья кожа становится гладкой и мягкой.

**1** Прибор должен быть выключен.

**2** Отсоедините охладитель кожи от эпилятора (Рис. 7).

**3** Нажмите кнопку фиксатора (1) и снимите эпиляционную головку с прибора (2) (Рис. 12).

**4** Приложите бритвенную головку к прибору и прижмите ее до щелчка (Рис. 13).

**5** Включите прибор, выбрав скорость вращения II.

- 6 Приложите бритвенную головку к коже, затем медленно и плавно, с легким нажимом перемещайте прибор против направления роста волос (Рис. 14).

### **Использование отшелушивающей рукавицы**

---

Используйте отшелушивающую рукавицу под душем.

Регулярный массаж с помощью отшелушивающей рукавицы поможет избежать вставания волос. Не пользуйтесь отшелушивающей рукавицей непосредственно перед эпиляцией или сразу после нее.

### **Чистка и уход**

Запрещается ополаскивать адаптер или эпилятор.

Не пользуйтесь для чистки прибора корродирующими средствами, губками с абразивным покрытием, бензином, ацетоном и т.д.

- 1 Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2 Отсоедините охладитель кожи ног от прибора и снимите с него термоизолирующий футляр.
- 3 После каждого использования прибора необходимо очищать вращающуюся охлаждающую головку охладителя кожи ног с помощью прилагаемой щётки.

Перед замораживанием наружная поверхность охладителя кожи должна быть абсолютно сухой.

### **Очистка эпиляционной головки**

---

Эпиляционную головку необходимо чистить после каждого использования.

- 1 Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2 Снимите эпиляционную головку (Рис. 12).  
Нажмите кнопку фиксатора (1) и снимите эпиляционную головку с прибора (2).

- 3 Снимите массажную насадку (Рис. 15).
- 4 Выключите прибор, снимите эпиляционную головку и очистите все её части и эпилирующие диски с помощью щёточки для чистки (Рис. 16).
- 5 Для более тщательной чистки эпиляционную головку (но не эпилятор!) можно промыть под струёй воды (Рис. 17).  
Не пытайтесь вынуть эпилирующие диски из эпиляционной головки.
- 6 Установите массажную насадку на эпиляционную головку. Приложите эпиляционную головку к прибору и прижмите ее до щелчка (Рис. 18).  
Эпиляционная головка фиксируется на приборе только в одном положении.

### **Очистка бритвенной головки**

---

Бритвенную головку необходимо очищать после каждого использования.

- 1 Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2 Отсоедините бритвенную головку.
- 3 Снимите бритвенный блок с бритвенной головки. (Рис. 19)
- 4 Щёточкой удалите волосы с бритвенного блока и бритвенной головки. Проследите также за удалением волос, скопившихся под триммером (Рис. 20).
- 5 Бритвенный блок и части бритвенной головки (но не сам прибор!) можно промыть под струёй воды (Рис. 21).
- 6 Снова установите бритвенный блок на бритвенную головку и присоедините её к прибору, надавив до щелчка (Рис. 22).

Чтобы избежать поломки, не нажимайте на бритвенную сетку.

- 7 Дважды в год смазывайте триммеры и сетку бритвенного блока одной каплей швейного масла.

## Хранение

- 1 Наденьте защитный колпачок на бритвенную головку, надавив до щелчка. (Рис. 23)
- 2 Храните прибор и его принадлежности в футляре.

## Замена

При использовании бритвенной головки несколько раз в неделю бритвенный блок (тип HP6193) следует заменять раз в два года или сразу при повреждении его частей.

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 24).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

- 1 Выньте вилку адаптера из розетки электросети и оставьте прибор включенным до разрядки аккумуляторов.
- 2 Снимите эпиляционную головку (Рис. 12).
- 3 Возьмите прибор и откройте его с помощью отвертки (Рис. 25).
- 4 Большими пальцами отделите половины корпуса друг от друга, чтобы сломались соединения-защелки (Рис. 26).
- 5 Выньте из половинок корпуса все детали (блок электродвигателя и блок печатной платы батарей).

**6** Вставьте отвертку между пластиковым держателем аккумуляторов и аккумуляторами (Рис. 27).

**7** Извлеките печатную плату и аккумуляторы из пластикового держателя аккумуляторов (Рис. 28).

Не пытайтесь собрать прибор, чтобы зарядить его от сети. Это опасно (Рис. 2).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                     | Возможная причина  | Способы решения   |
|------------------------------|--|---|
| Ухудшение качества эпиляции. | Вы выбрали неправильное направление движения эпилятора.                        | Всегда перемещайте прибор против направления роста волос.   |
|                              | Вы расположили эпиляционную головку под неправильным углом к поверхности кожи. | Убедитесь в том, что прибор находится перпендикулярно относительно поверхности кожи.                                |
|                              | Нет контакта эпиляционной головки с кожей.                                     | Убедитесь, что при эпиляции эпиляционная головка (и охладитель кожи ног при наличии) касаются кожи должным образом. |

| Проблема            | Возможная причина   | Способы решения  |
|---------------------|---|--|
|                     | Вы увлажнили кожу водой или кремом, или иным средством по уходу за кожей перед эпиляцией. | Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Не наносите перед эпиляцией на кожу крем, косметическое молочко или иные средства по уходу за кожей.                    |
|                     | Прибор перемещали по телу слишком быстро.   | Перемещайте прибор с умеренной скоростью.  |
| Прибор не работает. | Разряжен аккумулятор.   | Зарядите аккумулятор.  |
|                     | На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.                       | Убедитесь в подаче электропитания на розетку. Если используется розетка электропитания, расположенная в ванной комнате, возможно, для ее активизации необходимо включить свет. |
|                     | Прибор не включен.  | Включите прибор.   |
|                     | Вы неправильно присоединили эпиляционную головку.   | Приложите бритвенную головку к прибору и прижмите ее до щелчка.  |

| Проблема                                   | Возможная причина  | Способы решения   |
|--|--|---|
| На коже появляется раздражение.            | Эпилятор используется впервые или после долгого перерыва.        | После первых нескольких процедур эпиляции может появиться раздражение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. Для ознакомления с рекомендациями по уменьшению раздражения кожи см. раздел "Использование прибора". Также следует следить за чистотой эпиляционной головки. |
|  | Прибор прижимали слишком сильно                                  | При перемещении прибора по телу не прикладывайте слишком большого усилия  |
| Охладитель кожи ног недостаточно холодный. | Вы недостаточно долго замораживали охлаждающий элемент кожи ног. | Поместите охлаждающий элемент без термоизолирующего футляра в морозильную камеру (***) минимум на 4 часа. Охладитель кожи будет готов к работе, когда вся жидкость в нем изменит цвет с белого на синий.  |

| Проблема  | Возможная причина  | Способы решения  |
|---|--|--|
|   | Охладитель кожи ног не был помещен в морозильную камеру. | Поместите охлаждающий кожу ног без термоизолирующего футляра в морозильную камеру (***) минимум на 4 часа. Не храните охлаждающий кожу ног в холодильнике.           |
|   | Охладитель кожи ног не касается кожи.                    | Убедитесь, что при эпиляции охлаждающий кожу ног должен касаться кожи должным образом. При эпиляции ног используйте только охлаждающий кожу ног.                     |
| Вращающаяся охлаждающая головка охладителя кожи ног не двигается. | Вращающаяся охлаждающая головка примерзла.               | Для возобновления вращения несколько раз проведите охладителем по коже ног. Тщательно следите за сухостью наружной поверхности охладителя кожи перед замораживанием. |
| Невозможно снять эпиляционную головку.                            | Вы не нажали кнопку фиксатора.                           | Нажмите кнопку фиксатора и снимите эпиляционную головку с прибора.   |
| Невозможно снять бритвенную головку.                              | Вы не нажали кнопку фиксатора.                           | Нажмите кнопку фиксатора и снимите бритвенную головку с прибора.   |



| Проблема   | Возможная причина                      | Способы решения   |
|--|--|---|
| Ухудшение качества бритья.   | Бритвенная головка загрязнена          | Выключите прибор, отключите его от сети электропитания и отсоедините бритвенную головку. Затем очистите бритвенную головку прилагаемой щёткой для чистки. Проследите также за удалением волос, скопившихся под триммером. |
|  | Бритвенный блок поврежден или изношен. | Замените бритвенный блок.   |
| После бритья появилось более сильное, чем обычно раздражение кожи. | Бритвенный блок поврежден или изношен. | Замените бритвенный блок.   |

## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Svojim novým epilátorom Satinelle ICE PREMIUM môžete z pokožky rýchlo, jednoducho a účinne odstrániť neželané chĺpky. Kombinácia keramického epilačného systému s chladičom pokožky, ktorý sa prispôsobuje kontúram Vášho tela, a nového akustického masážneho systému predstavuje revolúciu v epilácii. Vďaka prirodzenému zníženiu citlivosti pokožky pôsobením ľadu a masážou je epilácia novým strojčekom Satinelle ICE PREMIUM oveľa pohodlnejšia a ešte menej bolestivá, ako kedykoľvek predtým. V prípade, ak strojček používate pravidelne (každé 4 týždne), je výsledkom zamatovo hladká pokožka a obmedzenie rastu chĺpkov až o 50 %.

Epilátor Satinelle ICE PREMIUM je vhodný pre všetky oblasti tela a dodáva sa s krytom na epiláciu citlivých oblastí, ktorý je špeciálne navrhnutý na epiláciu chĺpkov oblastí Vášho tela (podpazušie, oblasť bikín).

Rýchlo sa otáčajúce epilačné disky zachytia aj tie najkratšie chĺpky (aj chĺpky dlhé iba pol milimetra!) a rýchlo ich odstránia aj s korenkom. Výsledkom epilácie je, že vaša pokožka zostane hladká až štyri týždne a nové chĺpky sú mäkké a jemné.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Kryt na epiláciu citlivých oblastí
- B** Masážny prvok
- C** Epilačná hlava
- D** Uvoľňovacie tlačidlo
- E** Zariadenie
- F** Vypínač
- G** Ochranný kryt holiacej hlavy
- H** Holiaca hlava
- I** Chladič pokožky nôh s výkyvnou chladiacou hlavou
- J** Izolačný obal na chladič pokožky nôh
- K** Adaptér

- L** Peelingová rukavica
- M** Čistiaca kefka

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti ani nad umývadlom alebo vaňou s napustenou vodou
- Zariadenie nepoužívajte vo vani alebo sprche.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, nepoužívajte predlžovací kábel.

### Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.
- Zariadenie smiete pripojiť do siete len prostredníctvom dodaného adaptéra.
- Ak je adaptér alebo samotné zariadenie poškodené, nesmiete ho používať.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

### Výstraha

- Podpazušie a oblasť bikín epilujte len v prípade, ak je nasadený kryt na epiláciu citlivých oblastí.

- Aby ste predišli poškodeniu a poraneniu, nepribližujte sa so zapnutým zariadením ku vlasom, mihalniciam, obočiu, šatám, nitiam, káblom, kefám atď.
- Zariadenie nepoužívajte na epiláciu podráždenej pokožky alebo pokožky s kŕčovými žilami, vyrážkami, bradavicami, materskými znamienkami (s chĺpkami) alebo ranami, ale najskôr sa obráťte na svojho lekára. Osoby s oslabenou imunitou alebo osoby trpiace na cukrovku, hemofiliu, prípadne imunitnú nedostatočnosť by tiež mali najskôr navštíviť svojho lekára.
- Po prvých epiláciách môže Vaša pokožka sčervenat' a byť podráždená. Je to normálny jav, ktorý čoskoro odznie. Keď budete používať epilátor pravidelne, Vaša pokožka si na epiláciu privykne, nepodráždi sa a nové chĺpky narastú tenšie a jemnejšie. Ak podráždenie pokožky neprejde ani po troch dňoch, odporúčame Vám navštíviť lekára.
- Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte holiacu hlavu. Ak je fólia poškodená, holiacu hlavu nepoužívajte, pretože by Vás mohla poraniť.
- Peelingovú rukavicu nepoužívajte bezprostredne pred ani po epilácii.
- Súčasťou strojčka sú dve dobíjateľné NiMH batérie, ktoré by mohli znečistiť životné prostredie, ak ich nezlikvidujete vhodným spôsobom. Pozrite si kapitolu „Životné prostredie“.
- Strojček nevystavujte teplotám nižším ako 5 °C alebo vyšším ako 35 °C.

### **Všeobecné informácie**

- Pravidelná masáž vykonávaná pomocou peelingovej rukavice pomôže predísť vrastaniu chĺpkov.
- Pravidelné čistenie a správna údržba zaručujú optimálne výsledky epilácie a dlhú životnosť zariadenia.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 75,8 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### **Elektromagnetické polia (EMF)**

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## Nabíjanie

Výrobok môžete napájať priamo zo siete alebo ho môžete po nabití batérií používať bez pripojenia do siete.

Zariadenie môžete používať bez pripojenia do siete až 20 minút, predtým však minimálne 16 hodín nabíjajte batérie.

Zariadenie nenabíjajte dlhšie ako 24 hodín.

- 1** Dbajte, aby bolo zariadenie počas nabíjania vypnuté.
  - 2** Koncovku kábla pripojte do otvoru v zariadení a adaptér do siete.
- Rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania a svieti počas celej doby nabíjania batérií.

Keď sa batérie zariadenia úplne nabijú, kontrolné svetlo nabíjania sa nevyvne ani nezmení farbu.

### Optimalizácia životnosti batérií

- Keď batérie nabijete prvýkrát, medzi jednotlivými použítiami na epiláciu alebo holenie ich nedobíjajte. Strojček používajte dovtedy, kým sa batérie (takmer) celkom nevybijú.
- Dvakrát ročne nechajte batérie úplne vybiť tak, že necháte motorček zariadenia pracovať, až kým sa úplne nezastaví.
- Zariadenie nenechávajte celý čas pripojené do siete.
- Ak ste zariadenie dlhšie nepoužívali, batérie musíte nechať 16 hodín nabíjať.

## Príprava na použitie

### Zmrazovanie chladiča pokožky nôh

- 1** Chladič pokožky BEZ izolačného obalu vložte do mrazničky alebo mraziaceho boxu (\*\*\*) najmenej 4 hodiny pred začiatkom epilácie. Keď tekutina úplne zmodrie, chladič pokožky je pripravený na použitie.

Pred vložením do mrazničky sa presvedčite, či je vonkajšok chladiča pokožky úplne suchý.

*Tip Chladič pokožky môžete neustále skladovať v mrazničke.*

## Použitie zariadenia

### Všeobecné informácie o epilácii

- ▶ Epilácia je jednoduchšia krátko po kúpeli alebo sprche. Pred epiláciou však pokožka musí byť suchá.
- ▶ Ak používate zariadenie na epiláciu prvýkrát, odporúčame Vám, aby ste zariadenie vyskúšali na ploche pokožky s redším porastom a zistili, ako si pokožka na epiláciu privyká.
- ▶ Pre optimálny výsledok epilácie by chĺpky pred epiláciou nemali byť dlhšie ako 10 milimetrov (Obr. 2)
- ▶ Pri epilácii dlhších chĺpkov: (Obr. 2)
  - skráťte chĺpky pomocou zastrihávača na maximálnu dĺžku 10 mm. V tom prípade môžete ihneď začať s epiláciou.
  - chĺpky kompletne oholte. V tomto prípade môžete začať s epiláciou až po niekoľkých dňoch (chĺpky musia mať minimálne 0,5 mm).
- ▶ Po prvých epiláciách môže Vaša pokožka sčervenat' a byť podráždená. Je to normálny jav, ktorý čoskoro odznie. Keď budete používať epilátor pravidelne, Vaša pokožka si na epiláciu privykne, nepodráždi sa a nové chĺpky narastú tenšie a jemnejšie. Ak podráždenie pokožky neprejde ani po troch dňoch, odporúčame Vám navštíviť lekára.
- ▶ Odporúčame Vám epiláciu robiť pred spaním, aby sa cez noc znížilo prípadné podráždenie pokožky, vyvolané epiláciou.

### Napájanie zo siete

Zariadenie môžete pri používaní napájať aj zo siete. Aby ste však predišli poškodeniu batérií, napájajte zariadenie zo siete len vtedy, keď sú batérie vybité.

- 1 Ak chcete zariadenie použiť, keď sú batérie vybité, najprv ho vypnite a pripojte do siete. Počkajte niekoľko sekúnd, a potom ho opäť zapnite.

### Epilácia s chladičom pokožky nôh

Pri epilácii nôh používajte len chladič pokožky nôh.

Uistite sa, že je Vaša pokožka čistá, úplne suchá a nie je mastná. Pred epiláciou nepoužívajte žiaden krém.

**1 Na chladič pokožky nasuňte ochranný izolačný obal. (Obr. 3)**  
Izolačný obal predchádza nepríjemnému pocitu oziabania rúk pri používaní strojčeka a súčasne udržiava chladič pokožky čo najdlhšie studený.

V niektorých prípadoch môže výkyvná chladiaca hlava v mrazničke primrznúť ku telu chladiča. Výkyvná hlava sa znovu začne pohybovať, keď chladičom niekoľkokrát prejdete po pokožke nôh.

**2 Strojček nasadíte na chladič pokožky (Obr. 4).**

**3 Zvolením želanej rýchlosti zariadenie zapnete (Obr. 5).**

Rýchlosť I používajte na epiláciu plôch s redším ochlpením a oblastí, kde sa kosť nachádza tesne pod povrchom pokožky, ako napr. kolená a členky. Rýchlosť II zvolte pri epilácii väčších plôch s hustejším porastom.

**4 Pomocou voľnej ruky napnite pokožku, aby sa chĺpky vzpriamili.**

**5 Strojček nastavte kolmo na pokožku s epilačnou hlavou smerujúcou dopredu a pomaly ním pohybujte proti smeru rastu chĺpkov. (Obr. 6)**

Uistite sa, že sa epilačné disky a chladič riadne dotýkajú pokožky. Strojček jemne pritlačte na pokožku.

► Ak nie ste dostatočne spokojní s výsledkom epilácie, skúste epilátor pohybovať po pokožke pomalšie.

**6 Pomocou uška na spodnej strane strojčeka oddelíte strojček od chladiča pokožky (Obr. 7).**

## **Epilácia bez chladiča pokožky nôh**

► Ak nechcete použiť chladič pokožky, napr. keď ste zvyknutí na epiláciu bez chladiča, môžete prístroj použiť aj bez chladiča pokožky.

► Epilátor vždy umiestňujte kolmo na pokožku a pohybujte ho proti smeru rastu chĺpkov.

## Epilácia pokožky podpazušia a oblasti bikín

---

Váš epilátor sa dodáva s krytom na epiláciu citlivých oblastí, ktorý zníži počet aktívnych epilačných diskov. Vďaka tomu je zariadenie vhodné na odstránenie chĺpkov z citlivejších oblastí tela, ako napríklad podpazušia a oblasti bikín.

*Poznámka: Najlepšie výsledky dosiahnete, ak chĺpky nie sú priveľmi dlhé (max. 1 cm).*

Chladič pokožky nôh nepoužívajte na epiláciu podpazušia ani oblasti bikín.

**1** Na epilačnú hlavu nasadíte kryt na epiláciu citlivých oblastí (Obr. 8).

Kryt pre citlivé oblasti môžete na zariadenie nasadiť len jedným spôsobom.

**2** Zariadenie zapnete nastavením požadovanej rýchlosti pomocou vypínača. (Obr. 5)

Odporúčame Vám použiť rýchlosť II.

**3** Voľnou rukou napnite pokožku.

**4** Epilátor opríte kolmo na povrch pokožky. Vypínač má byť otočený v smere pohybu zariadenia.

**5** Zariadením po pokožke pohybujte pomaly proti smeru rastu chĺpkov.

- Oblasť bikín epilujte spôsobom znázorneným na obrázku (Obr. 9).
- Podpazušie epilujte spôsobom znázorneným na obrázku (Obr. 10).

**6** Aby ste epilované miesto schladili, hneď po epilácii naň jemne priložte tkaninu navlhčenú v studenej vode.

**7** Po použití odstráňte z epilátora kryt na epiláciu citlivých oblastí (Obr. 11).

## Holenie

---

Holiacu hlavu môžete použiť na holenie citlivých častí tela, napr. podpazušia a oblasti bikín. Pomocou tejto hlavy jemne a pohodlne oholíte pokožku.



- 1 Dbajte, aby bolo strojček vypnutý.
- 2 Zložte chladič pokožky (Obr. 7).
- 3 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a vytiahnite epilačnú hlavu zo zariadenia (2) (Obr. 12).
- 4 Holiacu hlavu nasadíte na zariadenie a zatlačte ju, aby zapadla na miesto („kliknutie“) (Obr. 13).
- 5 Nastavte rýchlosť II, aby ste zapli strojček.
- 6 Holiacu hlavu priložte na pokožku. Strojček jemne pritlačte a pomaly a hladko ním pohybujte proti smeru rastu chĺpkov (Obr. 14).

### Používanie peelingovej rukavice

---

Peelingovú rukavicu používajte počas sprchovania.

Pravidelné masáže pomocou peelingovej rukavice pomôžu predísť vrastaniu chĺpkov pod povrch pokožky. Masáže peelingovou rukavicou však nerobte tesne pred ani po epilácii.

### Čistenie a údržba

Strojček ani adaptér nikdy neoplachujte vodou.

Pri čistení strojčeka nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, drsné hubky a tkaniny na umývanie ani benzín, acetón atď.

- 1 Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2 Zo zariadenia vyberte chladič pokožky nôh a stiahnite z neho izolačný obal.
- 3 Výkyvnú hlavu chladiča pokožky nôh po každom použití očistite kefkou alebo navlhčenou tkaninou.

Pred vložením do mrazničky sa presvedčite, či je vonkajšok chladiča pokožky úplne suchý.

### Čistenie epilačnej hlavy

---

Epilačnú hlavu vyčistite po každom použití.

- 1 Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.

**2** Odpojte epilačnú hlavu (Obr. 12).

Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a vytiahnite epilačnú hlavu zo zariadenia (2).

**3** Odpojte masážny prvok (Obr. 15).**4** Pomocou kefky očistite všetky súčiastky, ku ktorým máte prístup, vrátane spodku epilačnej hlavy a epilačných diskov (Obr. 16).**5** Epilačnú hlavu (nie strojček!) môžete ešte dôkladnejšie očistiť tečúcou vodou (Obr. 17).

Nikdy sa nesnažte vybrať epilačné disky z hlavy na epiláciu.

**6** Znovu nasadte na epilačnú hlavu masážny prvok. Potom nasadte epilačnú hlavu na strojček a zatlačte ju, až kým nezapadne na miesto (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 18).

Epilačná hlava sa dá na zariadenie nasadiť len jedným spôsobom.

## Čistenie holiacej hlavy

---

Holiacu hlavu vyčistite po každom použití.

**1** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.**2** Odstráňte holiacu hlavu.**3** Vyberte reznú jednotku z holiacej hlavy. (Obr. 19)**4** Kefkou odstráňte chĺpky z reznej jednotky a holiacej hlavy. Odstráňte aj chĺpky, ktoré sa nahromadili pod orezávačmi (Obr. 20).**5** Reznú jednotku a zvyšok holiacej hlavy (nie strojček!) môžete tiež opláchnuť tečúcou vodou (Obr. 21).**6** Reznú jednotku vložte späť do holiacej hlavy a holiacu hlavu nasadte späť na strojček (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 22).

Netlačte priveľmi na holiacu fóliu, aby ste ju nepoškodili.

**7** Dvakrát ročne kvapnite kvapku oleja na orezávače a holiacu fóliu reznej jednotky.

## Odkladanie

- 1 Na holiacu hlavu nasadíte ochranný kryt ('klik'). (Obr. 23)
- 2 Strojček a jeho príslušenstvo odkladajte do puzdra.

## Výmena

Ak používate holiacu hlavu viackrát týždenne, reznú jednotku (typ HP6193) vymeňte po jednom alebo dvoch rokoch používania a tiež vtedy, ak je poškodená.

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 24).
- Zabudované nabitelné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Vždy pred likvidáciou zariadenia, resp. jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batérie vyberte. Batérie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérií, zariadenie môžete zaniest' do Servisného centra spoločnosti Philips, kde personál batérie vyberie a odstráni spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

- 1 Adaptér odpojte zo siete a strojček nechajte pracovať, kým sa nevybijú batérie.
- 2 Odpojte epilačnú hlavu (Obr. 12).
- 3 Strojček podržte v ruke a otvorte ho pomocou skrutkovača (Obr. 25).
- 4 Prstami oddel'te plastové polovice tela zariadenia, až pokiaľ nezačujete, ako sa zlomili úchytky (Obr. 26).
- 5 Z polovic plastového tela zariadenia vyberte všetky súčiastky (pohonnú jednotku a panel plošného spoja).
- 6 Skrutkovač vložte medzi plastový nosič batérií a batérie (Obr. 27).

**7** Z plastového nosiča vyberte batérie a plošný spoj (Obr. 28).

Nepokúšajte sa znovu poskladať a pripojiť strojček do elektrickej siete. Je to nebezpečné (Obr. 2).

### Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

### Riešenie problémov

| Problém                     | Možná príčina  | Riešenie   |
|-----------------------------|--|--|
| Zníženie epilačného výkonu. | Epilátorom ste pohybovali nesprávnym smerom.                 | Zariadením pohybuje vždy proti smeru rastu chĺpkov.  |
|                             | Epilačná hlava je priložená ku pokožke pod nesprávnym uhlom. | Strojček vždy priložte kolmo na pokožku.   |
|                             | Epilačná hlava sa nedotýka pokožky.                          | Uistite sa, že sa epilačná hlava (a chladič pokožky nôh, ak je nasadený) počas epilácie riadne dotýkajú pokožky. |

| Problém                      | Možná príčina  | Riešenie  |
|------------------------------|--|---|
|                              | <p>Vaša pokožka je mokrá alebo ste na ňu pred epiláciou naniesli krém, alebo iný prostriedok na ošetrovanie pokožky.</p> | <p>Vaša pokožka musí byť úplne suchá a bez akejkoľvek mastnoty. Pred začatím epilácie nenanášajte na pokožku krém, telové mlieko, ani inú kozmetiku na ošetrovanie pokožky.</p> |
|                              | <p>Zariadením ste po pokožke prechádzali príliš rýchlo.</p>  | <p>Zariadením prechádzajte po pokožke primeranou rýchlosťou.</p>  |
| <p>Zariadenie nefunguje.</p> | <p>Batérie sú vybité.</p>  | <p>Nabite batérie.</p>  |
|                              | <p>Zástrčka, do ktorej je pripojený strojček, nie je pod prúdom.</p>   | <p>Uistite sa, že zástrčka je pod prúdom. Ak používate zástrčku v kúpeľni, je pravdepodobné, že zástrčka je pod prúdom, len ak je zapnuté osvetlenie.</p>                       |
|                              | <p>Zariadenie nie je zapnuté.</p>  | <p>Zapnite zariadenie.</p>  |
|                              | <p>Nie je správne nasadená epilačná hlava.</p>   | <p>Epilačnú hlavu nasadte na strojček a zatlačte ju, aby zapadla na svoje miesto ('klik').</p>  |

| Problém  | Možná príčina  | Riešenie  |
|--|--|---|
| Vyskytlo sa podráždenia pokožky.               | Používate epilátor prvýkrát alebo po dlhšom čase.                      | Podráždenie pokožky sa môže objaviť pri prvých použitíach strojčeka. Je to bežný jav, ktorý by mal rýchlo odznieť. Niekoľko tipov na zníženie podráždenia pokožky nájdete v prvom odseku kapitoly 'Používanie strojčeka'. Postarajte sa tiež, aby epilačná hlava bola vždy čistá. |
|  | Príliš ste pritlačili na strojček                                      | Počas pohybu po pokožke na strojček vôbec nepritláčajte   |
| Chladič pokožky nôh nie je dostatočne studený. | Chladič pokožky nôh nebol dostatočne dlho v mrazničke.                 | Chladič pokožky bez izolačného obalu vložte do mrazničky alebo mraziaceho boxu (***) najmenej na 4 hodiny. Keď sa farba tekutiny zmení z bielej na úplne modrú, chladič pokožky je pripravený na použitie.  |
|  | Chladič pokožky nôh ste nevložili do mrazničky ani do mraziaceho boxu. | Chladič pokožky bez izolačného obalu vložte do mrazničky alebo mraziaceho boxu (***) najmenej na 4 hodiny. Chladič pokožky neskladujte v chladničke.  |
|  | Chladič pokožky nôh sa nedotýkal pokožky.                              | Počas epilácie neustále udržiavajte správny kontakt chladiča pokožky s pokožkou. Chladič pokožky nôh používajte len na epiláciu nôh.  |

| Problém  | Možná príčina                                   | Riešenie  |
|--|---|---|
| Výkyvná chladiaca hlava chladiča pokožky nôh sa nepohybuje.  | Výkyvná chladiaca hlava je primrznutá.          | Párkrát prejdite chladiacou hlavou po nohách, aby sa hlava znovu začala pohybovať. Pred zmrazením sa vždy uistite, že vonkajšok chladiča pokožky je úplne suchý.                                      |
| Epilačná hlava sa nedá oddeliť.                              | Nestlačili ste uvoľňovacie tlačidlo.            | Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vytiahnite epilačnú hlavu zo zariadenia.   |
| Holiaca hlava sa nedá oddeliť.                               | Nestlačili ste uvoľňovacie tlačidlo.            | Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vytiahnite holiacu hlavu zo zariadenia.  |
| Znížená účinnosť holenia.                                    | Holiaca hlava je znečistená.                    | Vypnite strojček, odpojte ho zo zástrčky a odstráňte holiacu hlavu. Potom reznú jednotku a holiacu hlavu očistite priloženou kefkou. Odstráňte všetky chĺpky, ktoré sa mohli zachytiť pod orezávačmi. |
|  | Rezná jednotka je poškodená alebo opotrebovaná. | Vymeňte reznú jednotku.   |
| Silnejšie podráždenie po holení ako za normálnych okolností. | Rezná jednotka je poškodená alebo opotrebovaná. | Vymeňte reznú jednotku.   |

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Z novim depilatorjem Satinelle ICE PREMIUM lahko hitro, enostavno in učinkovito odstranite neželene dláčice. Kombinacija novega keramičnega depilacijskega sistema s kožnim hladilom, ki se prilaga obliki telesa, in masažnega sistema predstavlja revolucijo v depilaciji. Zaradi naravnega učinka otrple kože, ki ga povzročata led in masaža, je depilacija z novim depilatorjem Satinelle ICE PREMIUM prijetnejša in manj boleča kot kdajkoli doslej. Rezultat je svilen gladka koža in do 50 % zmanjšana rast dlak ob redni uporabi aparata (vsake 4 tedne).

Satinelle ICE PREMIUM je primeren za depilacijo vseh delov telesa in ima tudi pokrovček za občutljivejše predele, ki je bil razvit za depilacijo občutljivih predelov telesa (pazduhe, intimni predeli).

Hitro vrteči se depilacijski diski zajamejo celo najkrajše dláčice (tudi polmilimetrskel!) in jih hitro izpulijo s koreninami vred. Tako vaša koža ostane gladka tudi do štiri tedne, nove dláčice pa so mehke in puhaste.

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Pokrovček za občutljivejše predele
- B** Masažni element
- C** Depilacijska glava
- D** Gumb za sprostitev
- E** Aparat
- F** Dršno stikalo za vklop/izklop
- G** Zaščitni pokrovček brivne glave
- H** Brivna glava
- I** Kožno hladilo za noge z vrtljivo hladilno glavo
- J** Zaščitni etui za kožno hladilo za noge
- K** Adapter
- L** Rokavica za piling
- M** Ščetka za čiščenje



## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### **Nevarnost**

- Aparata in adapterja ne močite.
- Aparata ne uporabljajte blizu oziroma nad umivalnikom ali kadjo z vodo
- Aparata ne uporabljajte v kadi ali pod prho.
- V primeru, da aparat uporabljate v kopalnici, ne uporabljajte podaljška.

### **Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte le s priloženim adapterjem.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan adapter ali sam aparat.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

### **Pozor**

- Pazduhe in intimne dele si depilirajte le z nameščenim pokrovček za intimne predele.
- Da bi preprečili poškodbe ali nesreče, ne približujte delujočega aparata lasem, trepalnicam, obrvem, oblačilom, žicam, kablom, ščetkam, itd.
- Aparata ne uporabljajte na razdraženi koži ali na koži s krčnimi žilami, izpuščaji, mozolji, kožnimi znamenji (z dlakami) ali ranami, ne da bi se prej posvetovali z zdravnikom. Tudi ljudje z oslabiljenim imunskim sistemom ali ljudje, ki trpijo za sladkorno boleznijo, hemofilijo ali

pridobljeno imunsko pomanjkljivostjo, se naj pred uporabo posvetujete z zdravnikom.

- Koža bo po prvih nekaj uporabah lahko malce rdeča in vneta. Ta pojav je povsem normalen in bo hitro izginil. Ko boste aparat pogosteje uporabljali, se bo koža privadila na depilacijo, vnetje kože se bo zmanjšalo in nove dlačice bodo tanjše in mehkejše. Če vnetje ne izgine v treh dneh, vam svetujemo posvet z zdravnikom.
- Pred uporabo preverite brivno glavo. Brivne glave ne uporabljajte, če je poškodovana mrežica, ker se lahko poškodujete.
- Rokavice za piling ne uporabljajte neposredno pred depilacijo ali po njej.
- Aparat vsebuje dve akumulatorski bateriji NiMH, ki sta škodljivi za okolje, če ju ne odvržete pravilno. Oglejte si poglavje "Okolje".
- Aparata ne izpostavljajte temperaturam pod 5 °C ali nad 35 °C.

### Splošno

- Redno masiranje z rokavico za piling lahko pomaga pri preprečevanju vraščanja dlačic.
- Redno čiščenje in ustrezno vzdrževanje zagotavljata optimalne rezultate in dolgo življenjsko dobo aparata.
- Raven hrupa:  $L_c = 75,8 \text{ dB [A]}$ .

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba, glede na danes veljavne znanstvene dokaze, varna.

### Polnjenje

Aparat lahko deluje na omrežno napajanje ali brez kabla, če so baterije napolnjene.

Če želite aparat uporabljati do 20 minut brezžično, polnite baterije vsaj 16 ur.

Aparata ne polnite več kot 24 ur.

- 1** Aparat naj bo med polnjenjem izklopljen.

**2** Vstavite vtikač aparata v spodnji del aparata in adapter v omrežno vtičnico.

▶ Indikator polnjenja sveti, dokler se aparat polni.

Ko je aparat povsem napolnjen, indikator polnjenja ne ugasne in ne spremeni barve.

### Podaljševanje življenjske dobe baterije

- Aparata po prvem polnjenju med posameznimi uporabami ne polnite. Napolnite ga šele, ko ste baterijo z uporabo (skoraj) povsem izpraznili.
- Dvakrat letno popolnoma izpraznite baterijo tako, da motorček pustite delovati do samodejne zaustavitve.
- Aparata ne puščajte ves čas priključenega na električno omrežje.
- Po daljšem obdobju neuporabe aparat ponovno polnite 16 ur.

### Priprava za uporabo

#### Zamrzovanje kožnega hladila za noge

**1** Postavite kožno hladilo BREZ zaščitnega etuija v zamrzovalnik ali zamrzovalni del (\*\*\*) vsaj štiri ure pred depilacijo. Ko tekočina postane popolnoma modra, je kožno hladilo pripravljeno na uporabo.

Zunanost kožnega hladila mora biti povsem suha, preden ga zamrznete.

*Nasvet: Kožno hladilo lahko stalno hranite v zamrzovalniku.*

### Uporaba aparata

#### Splošne informacije o depilaciji

- ▶ Depilacija je lažja takoj po kopanju ali prhanju. Koža mora biti pred depilacijo popolnoma suha.
- ▶ Pri prvi uporabi aparata svetujemo, da ga najprej preizkusite na predelu telesa, kjer je malo dlačic, da se privadite na depilacijski postopek.
- ▶ Za optimalni učinek depilacije naj dlake ne bodo daljše od 10 mm (Sl. 2)

**D Za depilacijo daljših dlak: (Sl. 2)**

- dlake z rezilom skrajšajte na največ 10 mm. V tem primeru lahko takoj začnete z depilacijo.
  - popolnoma obrijte dlake. V tem primeru z depilacijo lahko začnete čez nekaj dni (dlake morajo biti dolge vsaj 0,5 mm).
- D Koža bo po prvih nekaj uporabah lahko malce rdeča in vneta. Ta pojav je povsem normalen in bo hitro izginil. Ko boste aparat pogosteje uporabljali, se bo koža privadila na depilacijo, vnetje kože se bo zmanjšalo in nove dlačice bodo tanjše in mehkejše. Če vnetje ne izgine v treh dneh, vam svetujemo posvet z zdravnikom.**
- D Svetujemo, da se depilirate zvečer pred spanjem, tako da lahko morebitno vnetje kože čez noč izgine.**

**Uporaba s priklopom na električno omrežje**

---

Aparat lahko napajate tudi iz električnega omrežja. Da bi preprečili poškodovanje baterij, aparat iz omrežja napajajte samo, če so baterije prazne

- 1** Če želite uporabljati aparat z napajanjem iz električnega omrežja, ko so baterije prazne, ga izključite in priključite na omrežno napajanje. Počakajte nekaj sekund in vključite aparat.

**Depilacija s kožnim hladilom za noge**

---

Za depilacijo nog uporabljajte le kožno hladilo za noge.

Koža naj bo čista, popolnoma suha in nemastna. Pred depilacijo ne uporabljajte krem.

**1 Nataknite zaščitni etui na kožno hladilo. (Sl. 3)**

Zaščitni etui preprečuje neprijetni občutek hladu v roki pri uporabi aparata in ohranja kožno hladilo hladno, dokler je mogoče.

Vrtljiva hladilna glava lahko včasih zamrzne na kožnem hladilu in se, ko kožno hladilo vzamete iz zamrzovalnika, ne premakne. Vrtljiva hladilna glava se bo ponovno začela vrteti, potem ko jo boste nekajkrat potegnili po nogi.

**2 Nataknite aparat na kožno hladilo (Sl. 4).**

**3 Izberite želeno hitrost za vklop aparata (Sl. 5).**

Izberite hitrost I za predele z malo dlačicami in za predele, kjer se kosti nahajajo neposredno pod kožo, kot so npr. kolena in gležnji.

Izberite hitrost II za večje in močnejše poraščene dele telesa.

**4 S prosto roko nategnite kožo, da se dlake postavijo pokonci.****5 Aparat postavite navpično na kožo z depilacijsko glavo naprej in ga z zmerno hitrostjo premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic. (Sl. 6)**

Depilacijski diski in kožno hladilo morajo biti v popolnem stiku s kožo.

Aparat nežno prisolnite ob kožo.

- ▶ Če z rezultatom depilacije niste povsem zadovoljni, poskusite depilator počasneje premikati po koži.

**6 S pomočjo jezička na spodnjem delu aparata odstranite aparat s kožnega hladila (Sl. 7).****Depilacija brez kožnega hladila za noge**

- ▶ Če kožnega hladila ne želite uporabljati, na primer, ker ste se navadili občutka depilacije, lahko aparat uporabljate tudi brez njega.
- ▶ Depilator postavite navpično na kožo in ga premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic.

**Depilacija pazduh ter intimnih delov**

Depilatorju je priložen pokrovček za občutljive predele, ki zmanjša število aktivnih vrtečih se plošč. Tako postane aparat kot nalašč za depilacijo občutljivejših delov telesa, kot so pazduhe in intimni deli.

*Opomba: Učinek je najboljši pri krajših dlačicah (največ 1 cm).*

Kožnega hladila za noge ne uporabljajte za depilacijo pazduh in intimnih delov.

**1 Pokrovček za občutljivejše predele namestite na depilacijsko glavo (Sl. 8).**

Pokrovček za občutljive dele lahko na aparat namestite samo na en način.

**2 Vključite aparat z izbiro zelene hitrosti. (Sl. 5)**

Priporočamo vam, da uporabite hitrost II.

- 3** S prosto roko si napnite kožo.
- 4** Namestite aparat navpično na kožo, z drsnim stikalom usmerjenim v smer premikanja aparata.
- 5** Premikajte aparat počasi po koži proti smeri rasti dlak.
  - Depilirajte si intimne dele, kot je prikazano na sliki (Sl. 9).
  - Depilirajte si pazduhe, kot je prikazano na sliki (Sl. 10).
- 6** Za ohladitev kože si lahko del telesa, ki ste si ga pravkar depilirali, narahlo potrepate z brisačo, namočeno v hladni vodi.
- 7** Pokrovček za občutljivejše predele po uporabi odstranite z depilatorja (Sl. 11).

### **Britje**

---

Z brivno glavo si lahko obrijete občutljivejše predele telesa, kot so pazduhe in intimni predeli. Z brivno glavo se boste na prijeten in nežen način na gladko obrili.

- 1** Aparat mora biti izklopljen.
- 2** Odstranite kožno hladilo (Sl. 7).
- 3** Pritisnite gumb za sprostitvev (1) in z aparata odstranite depilacijsko glavo (2) (Sl. 12).
- 4** Na aparat namestite brivno glavo in jo pritisnite nanj, da se zaskoči na mestu ('klik') (Sl. 13).
- 5** Vključite aparat z izbiro hitrosti II.
- 6** Položite brivno glavo na kožo in premikajte aparat počasi in brez presledkov v nasprotni smeri rasti dlačic in ga pri tem rahlo pritiskajte na kožo (Sl. 14).

### **Uporaba rokavice za piling**

---

Rokavico za piling uporabljajte pod tušem.

Redno masiranje z rokavico za piling lahko pomaga pri preprečevanju vraščanja dlačic. Rokavice za piling ne uporabljajte neposredno pred depilacijo ali po njej.

## Čiščenje in vzdrževanje

Adapterja ali aparata samega ne splakujte z vodo.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte jedkih čistil, grobih gobic ali krp, bencina, acetona ipd.

- 1** Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz vtičnice.
- 2** Odstranite kožno hladilo za noge z aparata in potisnite zaščitni etui s kožnega hladila.
- 3** Vrtljivo hladilno glavo kožnega hladila za noge očistite po vsaki uporabi s priloženo ščetko oziroma z vlažno krpo.

Zunanost kožnega hladila mora biti povsem suha, preden ga ponovno zamrznete.

## Čiščenje depilacijske glave

Depilacijsko glavo očistite po vsaki uporabi.

- 1** Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz vtičnice.

- 2** Odstranite depilacijsko glavo (Sl. 12).

Pritisnite gumb za sprostitvev (1) in z aparata odstranite depilacijsko glavo (2).

- 3** Odstranite masažni element (Sl. 15).

- 4** S ščetko očistite vse dostopne dele, vključno s spodnjim delom depilacijske glave in depilacijske plošče (Sl. 16).

- 5** Depilacijsko glavo (ne aparata!) lahko temeljito očistite tudi tako, da jo splaknete pod tekočo vodo (Sl. 17).

Ne poskušajte odstraniti depilacijskih diskov iz depilacijske glave.

- 6** Masažni element ponovno pritrdite na depilacijsko glavo. Nato depilacijsko glavo namestite na aparat in pritisnite na mesto ('klik') (Sl. 18).

Depilacijsko glavo lahko na aparat namestite le na en način.

## Čiščenje brivne glave

Brivno glavo očistite po vsaki uporabi.

- 1 Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz vtičnice.
- 2 Odstranite brivno glavo.
- 3 Rezilno enoto potegnite iz brivne glave. (Sl. 19)
- 4 S ščetko odstranite dlačice z rezilne enote in brivne glave. Če so se pod rezili nabrale dlačice, jih odstranite (Sl. 20).
- 5 Rezilno enoto in brivno glavo (ne aparata!) lahko tudi splaknete pod tekočo vodo (Sl. 21).
- 6 Rezilno enoto ponovno namestite v brivno glavo in to namestite nazaj na aparat ('klik') (Sl. 22).

Ne pritiskajte na brivno mrežico, da je ne poškodujete.

- 7 Dvakrat letno nanesite kapljico olja za šivalne stroje na rezila in brivno mrežico.

## Shranjevanje

- 1 Namestite zaščitni pokrovček na brivno glavo ('klik'). (Sl. 23)
- 2 Aparat in dodatno opremo hranite v torbici.

## Zamenjava

Če brivno glavo uporabljate večkrat tedensko, zamenjajte brivno enoto (tip HP6193) po enem ali dveh letih uporabe oziroma če sta ta dela poškodovana.

## Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 24).
- Vgrajene baterije za ponovno polnjenje vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterije odstranite. Baterije odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterij težave,



lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jih bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

- 1** Adapter odstranite iz omrežne vtičnice in aparat pustite delovati, dokler se bateriji ne izpraznita.
- 2** Odstranite depilacijsko glavo (Sl. 12).
- 3** Primate aparat in ga odprite z izvijačem (Sl. 25).
- 4** Obe polovici ohišja povlecite narazen s palcema, da se kontaktne zaklopke zlomijo (Sl. 26).
- 5** Odstranite vse sestavne dele (motor in enoto z baterijami in tiskanim vezjem) iz razpolovljenega ohišja.
- 6** Izvijač vstavite med plastični nosilec in bateriji (Sl. 27).
- 7** Bateriji odstranite s plastičnega nosilca in tiskanega vezja (Sl. 28).

Aparata ne poskušajte ponovno sestaviti, če ga želite napajati iz omrežja. To je nevarno (Sl. 2).

## Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

## Odpravljanje težav

| Težava                             | Možni vzrok                              | Rešitev   |
|------------------------------------|--|---|
| Zmanjšana učinkovitost depilacije. | Depilator ste premaknili v napačno smer. | Aparat premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic. |

| Težava            | Možni vzrok  | Rešitev   |
|-------------------|--|---|
|                   | Depilacijsko glavo ste postavili na kožo pod neprimernim kotom.                    | Aparat morate na kožo postaviti navpično.   |
|                   | Depilacijska glava se ni dotikala kože.  | Depilacijska glava (in kožno hladilo za noge, če je nameščeno) morata biti med depilacijo v popolnem stiku s kožo.                                    |
|                   | Pred depilacijo ste kožo navlažili z vodo, kremo ali drugim izdelkom za nego kože. | Koža mora biti povsem suha in nemastna. Pred depilacijo na kožo ne nanašajte kreme, mleka za telo ali drugega izdelka za nego kože.                   |
|                   | Aparat ste prehitro pomikali po koži.  | Aparat po koži pomikajte z zmerno hitrostjo.  |
| Aparat ne deluje. | Baterije so prazne.  | Napolnite baterije.   |
|                   | Vtičnica, v katero je priključen aparat, ni aktivna.                               | Uporabljena vtičnica mora biti pod napetostjo. Če uporabljate vtičnico omarice v kopalnici, morate morda prižgati luč, da bo vtičnica pod napetostjo. |
|                   | Aparat ni vklopljen.   | Vključite aparat.   |
|                   | Depilacijske glave niste namestili pravilno.                                       | Na aparat namestite depilacijsko glavo in jo pritisnite nanj, da se zaskoči na mestu ('klik').  |

| Težava                                  | Možni vzrok   | Rešitev   |
|---|---|---|
| Pojavlja se vnetje kože.                | Depilator ste uporabili prvič ali prvič po dolgem času.                     | Pri prvih nekaj uporabah aparata se lahko pojavi manjše vnetje kože. To je povsem normalno in bo najbrž hitro izginilo. Za nasvete o zmanjšanju vnetja kože si oglejte prvi razdelek poglavja 'Uporaba aparata'. Poleg tega mora biti depilacijska glava čista. |
|   | Z aparatom ste premočno pritiskali  | Ko aparat pomikate po koži, ne pritiskajte nanj   |
| Kožno hladilo za noge ni dovolj hladno. | Kožno hladilo za noge ni bilo dovolj dolgo zamrznjeno.                      | Postavite kožno hladilo brez zaščitnega etuija v zamrzovalnik ali zamrzovalni del (***) za vsaj štiri ure. Ko bela tekočina postane popolnoma modra, je kožno hladilo pripravljeno za uporabo.  |
|   | Kožnega hladila za noge niste postavili v zamrzovalnik ali zamrzovalni del. | Postavite kožno hladilo za noge brez zaščitnega etuija v zamrzovalnik ali zamrzovalni del (***) za vsaj štiri ure. Kožnega hladila ne hranite v hladilniku.   |
|   | Kožno hladilo za noge se ni dotikalo kože.                                  | Kožno hladilo za noge mora biti med depilacijo nenehno v popolnem stiku s kožo. Kožno hladilo za noge uporabljajte samo za depilacijo nog.  |

| Težava   | Možni vzrok                                  | Rešitev  |
|--|--|--|
| Vrtljiva hladilna glava kožnega hladila za noge se ne premika. | Vrtljiva hladilna glava je zmrznjena.        | S kožnim hladilom nekajkrat potegnite po nogi, da se ponovno začne vrteti. Preden kožno hladilo zamrznete, mora biti njegova zunanost popolnoma suha.            |
| Depilacijske glave ni mogoče odstraniti.                       | Niste pritisnili gumba za sprostitvev.       | Pritisnite gumb za sprostitvev in z aparata odstranite depilacijsko glavo.   |
| Brivne glave ni mogoče odstraniti.                             | Niste pritisnili gumba za sprostitvev.       | Pritisnite gumb za sprostitvev in z aparata odstranite brivno glavo.   |
| Zmanjšana učinkovitost britja.                                 | Brivna glava je umazana.                     | Izklopite in izključite aparat ter odstranite brivno glavo. Nato rezilno enoto očistite s priloženo ščetko. Če so se pod rezili nabrale dlačice, jih odstranite. |
|  | Rezilna enota je poškodovana ali obrabljena. | Zamenjajte rezilno enoto.  |
| Močnejše vnetje kože kot običajno po britju.                   | Rezilna enota je poškodovana ali obrabljena. | Zamenjajte rezilno enoto.  |

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pomoću novog epilatora Satinelle ICE PREMIUM možete da odstranite suvišne dlačice brzo, jednostavno i delotvorno. Kombinacija keramičkog sistema za epilaciju, hlađenja koje prati oblik tela i novog soničnog sistema za masažu predstavlja pravu revoluciju u epilaciji. Zahvaljujući prirodnom efektu utrnulosti koji stvara led i masaže, epilacija novim aparatom Satinelle ICE PREMIUM je nežna i bezbolnija nego ikad. Rezultat je izuzetno glatka koža i rast dlačica smanjen i do 50% uz redovnu upotrebu aparata (svake 4 nedelje).

Satinelle ICE PREMIUM je podesan za sve delove tela, a isporučuje se sa kapicom za osetljiva područja koja je specijalno razvijena za osetljiva mesta (područje ispod pazuha, bikini zona).

Diskovi za epilaciju svojim brzim rotiranjem hvataju čak i najkraće dlačice (čak i one od 0,5 mm!) i izvlače ih iz korena. Vaša koža tako ostaje glatka i do četiri nedelje, a nove dlačice su meke i tanke.

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Kapica za osetljiva područja
- B** Element za masažu
- C** Glava za epilaciju
- D** Dugme za otpuštanje
- E** Aparat
- F** Dugme za uključivanje/isključivanje
- G** Zaštitni poklopac glave za brijanje
- H** Glava za brijanje
- I** Dodatak za hlađenje kože nogu sa rotirajućom glavom
- J** Zaštitna navlaka dodatka za hlađenje kože nogu
- K** Adapter
- L** Rukavica za piling
- M** Četka za čišćenje

**Važno**

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Vodite računa da se aparat i adapter ne pokvase.
- Aparat ne koristite pored ili iznad umivaonika ili kade koja je napunjena vodom
- Aparat ne koristite u kadi niti pod tušem.
- Ako aparat koristite u kupatilu, nemojte koristiti produžni kabl.

**Upozorenje**

- Pre nego što priključite aparat, proverite da li voltaža navedena na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo u kombinaciji sa adapterom koji se nalazi u kompletu.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen adapter ili sam aparat.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

**Oprez**

- Prilikom epilacije pazuha i bikini zone obavezno koristite kapicu za osetljiva područja.
- Da biste sprečili povrede i oštećenja, uključeni aparat držite podalje od kose, obrva, trepavica, odeće, konca, traka, četaka itd.
- Aparat ne upotrebljavajte na iritiranoj koži, kao ni koži sa proširenim venama, osipom, mrljama, madežima (sa dlačicama) ili ranama bez konsultacije sa lekarom. Osobe sa umanjenom imunološkom reakcijom i osobe koje pate od šećerne bolesti, hemofilije ili

imunodeficijencije takođe pre upotrebe treba da se obrate svom lekaru.

- Prilikom prvih nekoliko epilacija može da se pojavi lagano crvenilo i iritacija kože. Ta pojava je potpuno normalna i ubrzo će nestati. Posle češće upotrebe aparata vaša koža će se naviknuti na epilaciju, iritacija će se smanjiti, a nove dlačice će postati tanje i mekše. Ako iritacija ne nestane u roku od tri dana, preporučujemo vam da se konsultujete sa svojim lekarom.
- Pre upotrebe aparata obavezno proverite glavu za brijanje. Nemojte da koristite glavu za brijanje ako je folija oštećena jer to može izazvati povrede.
- Rukavicu za piling nemojte da koristite neposredno pre ili posle epilacije.
- U aparatu se nalaze dve NiMH punjive baterije koje su štetne za okolinu ako se ne odbace na propisan način. Vidi poglavlje "Okolina".
- Aparat ne izlažite temperaturama nižim od 5°C niti višim od 35°C.

### Opšte

- Redovna masaža sa rukavicom za piling može da pomogne u sprečavanju urastanja dlačica.
- Redovno čišćenje i ispravno održavanje obezbeđuju optimalne rezultate i dug radni vek aparata.
- Jačina buke:  $L_c = 75,8 \text{ dB [A]}$ .

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

### Punjenje

Možete da koristite uređaj priključen na struju ili bez kabla kada su baterije napunjene.

Baterije puniti bar 16 sati pre korišćenja uređaja bez kabla u trajanju do 20 minuta.

**Aparat ne puniti duže od 24 sata.**

- 1** Proverite da li je aparat isključen tokom punjenja.
  - 2** Priključni kabl gurnite u priključak pri dnu aparata i uključite adapter u zidnu utičnicu.
- ▶ Lampica za punjenje će se uključiti i ostaće uključena sve dok se uređaj puni.

Lampica jedinice za punjenje se neće ugasi ili promeniti boju kada je aparat napunjen do kraja.

### **Optimizacija radnog veka baterije**

- Nakon prvog punjenja uređaja, nemojte ga ponovo puniti između sesija epilacije ili brijanja. Nastavite sa korišćenjem i napunite ga tek kada baterije budu (skoro) prazne.
- Dva puta godišnje potpuno ispraznite bateriju tako što ćete aparat ostaviti uključen dok sam ne prestane da radi.
- Aparat ne ostavljajte uključen u zidnu utičnicu sve vreme.
- Ako aparat duže vreme nije korišćen, mora se puniti 16 sati.

### **Pre upotrebe**

#### **Zamrzavanje dodatka za hlađenje kože nogu**

- 1** Dodatak za hlađenje kože BEZ izolacione navlake stavite u zamrzivač ili pregradu za zamrzavanje (\*\*\*) najmanje 4 sata pre početka epilacije. Dodatak za hlađenje je spreman za upotrebu kada tečnost postane plava.

Pre zamrzavanja proverite da li je dodatak za hlađenje spolja potpuno suv.

*Savet: Dodatak za hlađenje možete stalno držati u zamrzivaču.*

### **Upotreba aparata**

#### **Opšte informacije o epilaciji**

- ▶ Epilacija je lakša odmah nakon kupanja ili tuširanja. Pre početka epilacije proverite da li vam je koža potpuno suva.
- ▶ Kada aparat koristite prvi put, savetujemo da ga isprobate na području sa manje dlačica. Ovako ćete se navići na postupak epilacije.



- ▶ Za optimalne rezultate epilacije, dlačice ne bi trebalo da budu duže od 10 milimetara (Sl. 2)
- ▶ Za epilaciju dužih dlačica (Sl. 2)
  - skratite dlačice trimmerom na dužinu od maksimalno 10 milimetara. U tom slučaju, možete odmah početi sa epilacijom.
  - potpuno obrijte dlačice. U tom slučaju epilaciju ćete moći da obavite nakon nekoliko dana (dlačice moraju imati bar 0,5 mm).
- ▶ Prilikom prvih nekoliko epilacija može da se pojavi lagano crvenilo i iritacija kože. Ta pojava je potpuno normalna i ubrzo će nestati. Posle češće upotrebe aparata vaša koža će se naviknuti na epilaciju, iritacija će se smanjiti, a nove dlačice će postati tanje i mekše. Ako iritacija ne nestane u roku od tri dana, preporučujemo vam da se konsultujete sa svojim lekarom.
- ▶ Najbolje vreme za epilaciju je uveče pre spavanja jer će tako nastala iritacija kože nestati tokom noći.

### Sa žicom

---

Aparat možete koristiti sa mrežnim napajanjem. Da bi se izbegla oštećenja baterija, aparat koristite sa mrežnim napajanjem samo kada su baterije prazne

- 1** Da biste aparat koristili sa mrežnim napajanjem kada su baterije prazne, isključite ga i uključite u struju. Sačekajte nekoliko sekundi, pa uključite aparat.

### Epilacija sa dodatkom za hlađenje kože nogu

---

Za epilaciju nogu koristite samo dodatak za hlađenje kože nogu.

Proverite da li je koža čista, potpuno suva i odmašćena. Pre početka epilacije nemojte da koristite nikakve kreme.

- 1** Na dodatak za hlađenje navucite izolacionu navlaku. (Sl. 3)  
Izolaciona navlaka prilikom korišćenja aparata štiti vašu ruku od neprijatnog osećaja hladnoće. Takođe, dodatak za hlađenje tako duže ostaje hladan.

Povremeno rotirajuća glava može da se zaledi na dodatku za hlađenje i ne pomera se kada dodatak za hlađenje izvadite iz zamrzivača. Rotirajuća

glava će početi ponovo da se okreće nakon što njome nekoliko puta pređete po nozi.

**2** Pričvrstite aparat na dodatak za hlađenje kože (Sl. 4).

**3** Izaberite željenu brzinu da biste uključili aparat (Sl. 5).

Brzinu I izaberite za područja sa manjim brojem dlačica, teško dostupna područja i područja u kojima se kosti nalaze direktno ispod kože, kao što su kolena i članci.

Brzinu II izaberite za veće površine sa većim brojem dlačica.

**4** Razvucite kožu slobodnom rukom kako bi dlačice stajale uspravno.

**5** Postavite aparat pod pravim uglom u odnosu na kožu, tako da glava za epilaciju bude okrenuta prema napred. Umerenom brzinom ga pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica. (Sl. 6)

Proverite da li diskovi za epilaciju i dodatak za hlađenje ispravno dodiruju kožu.

Aparat lagano pritisnite o kožu.

▶ Ako niste u potpunosti zadovoljni rezultatima epilacije, epilator pokušajte da pomerate po koži polaganije.

**6** Pomoću jezička na dnu aparata odvojite aparat od dodatka za hlađenje kože (Sl. 7).

### **Epilacija bez dodatka za hlađenje kože nogu**

---

▶ Ako ne želite da koristite dodatak za hlađenje, na primer zato što ste se navikli na epilaciju, aparat možete da koristite i bez njega.

▶ Aparat obavezno pristonite na kožu pod pravim uglom i pomerajte ga u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica.

### **Epilacija pazuha i bikini zone**

---

Uz epilator se isporučuje i kapica za osetljiva područja koja smanjuje broj aktivnih diskova za epilaciju. To aparat čini idealnim za epilaciju osetljivih područja na telu, poput pazuha i bikini zone.

*Napomena: Najbolje rezultati se postižu ako dlačice nisu suviše duge (maks. 1 cm).*

## Dodatak za hlađenje kože nogu nemojte koristiti za epilaciju područja ispod pazuha i bikini zone.

- 1** Postavite SoftPrecision kapicu na glavu za epilaciju (Sl. 8).  
SoftPrecision kapica može da se pričvrsti na uređaj samo na jedan način.
- 2** Uključite aparat izborom željene brzine rada. (Sl. 5)  
Savetujemo da koristite brzinu II.
- 3** Razvucite kožu slobodnom rukom.
- 4** Postavite aparat pod pravim uglom u odnosu na kožu, tako da dugme on/off (uključeno/isključeno) bude okrenuto u pravcu pomeranja aparata.
- 5** Lagano vodite aparat po koži u pravcu suprotnom od rasta dlačica.
  - Bikini zonu epilirajte onako kako je prikazano na slici (Sl. 9).
  - Predeo ispod pazuha epilirajte onako kako je prikazano na slici (Sl. 10).
- 6** Da biste rashladili kožu, predeo koji ste upravo epilirali pređite tkaninom potopljenom u hladnu vodu.
- 7** Posle upotrebe, uklonite kapicu za osetljiva područja sa epilatora (Sl. 11).

### **Brijanje**

---

Glavu za brijanje možete da koristite za brijanje osetljivih delova tela, poput pazuha i bikini zone. Glava za brijanje kožu čini glatkom na bezbolan i nežan način.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat.
- 2** Skinite dodatak za hlađenje kože (Sl. 7)
- 3** Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite glavu za epilaciju sa aparata (2) (Sl. 12).
- 4** Postavite glavu za brijanje na aparat i pritisnite je da legne na svoje mesto ('klik') (Sl. 13).
- 5** Uključite aparat biranjem brzine II.

- 6** Stavite glavu za brijanje na kožu i uz lagan pritisak pomerajte aparat u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica (Sl. 14).

### **Upotreba rukavice za piling**

---

Rukavicu za piling koristite dok se tuširate.

Redovne masaže rukavicom za piling mogu da pomognu kod sprečavanja urastanja dlačica. Rukavicu za piling nemojte da koristite neposredno pre ili posle epilacije.

### **Čišćenje i održavanje**

Adapter i sam aparat nikada ne treba ispirati vodom.

Za čišćenje nemojte da koristite korozivne deterdžente, suđere ili krpe za ribanje, benzin, aceton itd.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- 2** Skinite dodatak za hlađenje kože nogu sa aparata i sa dodatka za hlađenje skinite izolacionu navlaku.
- 3** Posle svake upotrebe očistite četkom ili vlažnom tkaninom rotirajuću glavu dodataka za hlađenje kože nogu.

Pre zamrzavanja proverite da li je dodatak za hlađenje spolja potpuno suv.

### **Čišćenje glave za epilaciju**

---

Posle svake upotrebe očistite glavu za brijanje.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- 2** Uklonite glavu za epilaciju (Sl. 12).  
Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite glavu za epilaciju sa aparata (2).
- 3** Skinite deo za masažu (Sl. 15).
- 4** Četkicom očistite sve pristupačne delove, uključujući i donju stranu glave za epilaciju i diskove za epilaciju (Sl. 16).
- 5** Glavu za epilaciju (ne ceo uređaj!) možete da isperete pod česmom da biste je bolje očistili (Sl. 17).

Ne pokušavajte da skinete diskove sa glave za epilaciju.

- 6** Vratite deo za masažu na glavu za epilaciju. Stavite glavu za epilaciju na uređaj i pritisnite je dok ne legne na svoje mesto ('klik') (Sl. 18). Glava za epilaciju može se pričvrstiti na aparat samo na jedan način.

### Čišćenje glave za brijanje

Posle svake upotrebe očistite glavu za brijanje.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- 2** Skinite glavu za brijanje.
- 3** Izvucite jedinicu za brijanje iz glave za brijanje. (Sl. 19)
- 4** Očistite dlačice sa jedinice za brijanje i glave za brijanje. Očistite i dlačice koje su se nakupile ispod trimera (Sl. 20).
- 5** Možete da isperete dlačice sa jedinice i ostatak glave za brijanje (ne ceo uređaj!) pod česmom (Sl. 21).
- 6** Ponovo postavite jedinicu za brijanje na glavu za brijanje, a glavu za brijanje pričvrstite na aparat ('klik') (Sl. 22).

Da biste izbegli oštećenja, nemojte pritiskati foliju za brijanje.

- 7** Dvapat godišnje na trimere i foliju za brijanje jedinice rezača utrljajte kap ulja za šivaću mašinu.

### Odlaganje

- 1** Na glavu za brijanje postavite zaštitnu kapicu ('klik'). (Sl. 23)
- 2** Aparat i dodatke odložite u tašnicu.

### Zamena delova

Ako glavu za brijanje upotrebljavate nekoliko puta nedeljno, zamenite jedinicu za brijanje (HP6193) posle godinu - dve ili ako su ovi delovi oštećeni.

## Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 24).
- Ugrađene punjive baterije sadrže supstance koje mogu da zagađe okolinu. Uvek uklonite baterije pre nego što bacite aparat i predate ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterija, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osooblje centra će ukloniti baterije i odložiti ih tako da ne zagađuju okolinu.

**1** Izvadite adapter iz zidne utičnice i ostavite uređaj da radi sve dok se baterije ne isprazne.

**2** Uklonite glavu za epilaciju (Sl. 12).

**3** Uzmite uređaj i otvorite ga pomoću odvijača (Sl. 25).

**4** Razdvojite dve polovine kućišta, tako što ćete ih palčevima povući u stranu dok se veze ne prekinu (Sl. 26).

**5** Uklonite sve delove (motor i štampano kolo sa baterijom) iz polovina kućišta.

**6** Gurnite odvijač između plastičnog ležišta za bateriju i baterija (Sl. 27).

**7** Izvadite baterije iz plastičnog ležišta za baterije i štampano kolo (Sl. 28).

Ne pokušavajte da ponovo sastavite uređaj da biste ga uključili u struju. To je opasno (Sl. 2).

## Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u

vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

## Rešavanje problema

| Problem                      | Mogući uzrok  | Rešenje   |
|------------------------------|---|---|
| Slabiji rezultati epilacije. | Pomerate epilator u pogrešnom smeru.  | Aparat uvek pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica.   |
|                              | Postavili ste glavu za epilaciju na kožu pod pogrešnim uglom.                               | Aparat uvek primenjujte pod pravim uglom.   |
|                              | Glava za epilaciju ne dodiruje kožu.  | Pazite da glava za epilaciju (i dodatak za hlađenje kože nogu, ako postoji) moraju propisno da dodiruju kožu tokom epilacije.   |
|                              | Pre epilacije ste navlažili kožu vodom ili kremom ili nekim drugim proizvodom za negu kože. | Koža mora da bude potpuno suva i odmašćena. Pre početka epilacije nemojte da mažete kožu kremom, mlekom za telo ili nekim drugim proizvodima za negu kože.            |
| Aparat ne radi.              | Aparat ste suviše brzo pomerali preko kože.   | Aparat povlačite preko kože umerenom brzinom.   |
|                              | Baterije su prazne.   | Napunite baterije.  |
|                              | Utičnica u koju je aparat priključen nije pod naponom.                                      | Proverite da li je utičnica pod naponom. Ako ste epilator uključili u utičnicu na ormariću u kupatilu, možda morate da uključite svetlo da biste aktivirali utičnicu. |

| Problem   | Mogući uzrok  | Rešenje  |
|---|---|--|
|   | Aparat nije uključen.   | Uključite aparat.  |
|   | Niste pravilno postavili glavu za epilaciju.  | Postavite glavu za epilaciju na aparat i pritisnite je da legne na svoje mesto ('klik').   |
| Dolazi do iritacije kože.                           | Epilator ste upotrebili prvi put ili nakon duže pauze.                              | Prilikom prvih nekoliko epilacija može da se javi lagano crvenilo i iritacija kože. Ta pojava je potpuno normalna i ubrzo treba da nestane. Savete za smanjenje iritacije potražite u prvom odeljku poglavlja 'Upotreba aparata'. Proverite i da li je glava za epilaciju čista. |
|   | Suviše ste pritisli uređaj  | Ne pritiskajte aparat dok ga prevlačite preko kože   |
| Dodatak za hlađenje kože nogu nije dovoljno hladan. | Niste dovoljno dugo zamrzavali dodatak za hlađenje kože nogu.                       | Sa dodatka za hlađenje skinite izolacionu navlaku i ostavite ga u zamrzivaču ili pregradi za zamrzavanje (***) najmanje 4 sata. Dodatak za hlađenje je spreman za upotrebu kada bela tečnost postane potpuno plava.  |
|   | Niste stavili dodatak za hlađenje kože nogu u zamrzivač ili odeljak za zamrzavanje. | Sa dodatka za hlađenje skinite izolacionu navlaku i ostavite ga u zamrzivaču ili pregradi za zamrzavanje (***) najmanje 4 sata.. Dodatak za hlađenje nemojte da stavljate u frižider.  |



| Problem  | Mogući uzrok                               | Rešenje   |
|--|--|---|
|  | Dodatak za hlađenje ne dodiruje kožu nogu. | Dodatak za hlađenje tokom epilacije mora propisno da dodiruje kožu nogu. Za epilaciju nogu koristite samo dodatak za hlađenje kože nogu.  |
| Rotirajuća glava dodatka za hlađenje kože nogu se ne pomera. | Rotirajuća glava za hlađenje je zamrznuta. | Nekoliko puta pređite dodatkom za hlađenje preko nogu da bi glava ponovo počela da se okreće. Pre zamrzavanja uvek proverite da li je spoljna strana dodatka za hlađenje potpuno suva.  |
| Nije moguće ukloniti glavu za epilaciju.                     | Niste pritisli dugme za otpuštanje.        | Pritisnite dugme za otpuštanje i skinite glavu za epilaciju sa aparata.   |
| Nije moguće ukloniti glavu za epilaciju.                     | Niste pritisli dugme za otpuštanje.        | Pritisnite dugme za otpuštanje i skinite glavu za brijanje sa aparata.  |
| Smanjen efekat brijanja.                                     | Glava za brijanje je prljava.              | Isključite aparat, isključite ga iz napajanja i skinite jedinicu za brijanje. Zatim očistite jedinicu za brijanje pomoću četke za čišćenje koju ste dobili u kompletu sa aparatom. Očistite dlačice koje su se zaglavile ispod trimera. |

| Problem  | Mogući uzrok                                   | Rešenje                        |
|--|--|--------------------------------|
|  | Jedinica za brijanje je oštećena ili pohabana. | Zamenite jedinicu za brijanje. |
| Nakon brijanja pojavljuje se jača iritacija od uobičajene. | Jedinica za brijanje je oštećena ili pohabana. | Zamenite jedinicu za brijanje. |

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

За допомогою нового епілятора Satinelle ICE PREMIUM можна видаляти небажане волосся швидко, легко та ефективно. Поєднання керамічної системи епіляції з охолоджувачем шкіри, який повторює контури тіла, і новою системою звукового масажу здійснює революцію у сфері епіляції. Завдяки ефекту природного затерпання від льоду й масажу, новий епілятор Satinelle ICE PREMIUM робить епіляцію більш зручною та безболісною, ніж будь-коли. Результатом є гладенька шовковиста шкіра та зменшення росту волосся до 50%, за умови регулярного використання пристрою (кожні 4 тижні). Епілятор Satinelle ICE PREMIUM підходить для усіх частин тіла і постачається з обмежуючою насадкою для чутливих ділянок, яку було спеціально розроблено для епіляції чутливих місць (пахв, лінії бікіні). Епіляційні диски, що швидко обертаються, захоплюють навіть найкоротші волоски (до 0,5 мм!) і видаляють їх з коренем. Як наслідок, шкіра залишиться гладкою до чотирьох тижнів, а нове волосся буде м'яким, як пух.

## Загальний опис (Мал. 1)

- A** Обмежуюча насадка для чутливих ділянок
- B** Масажний елемент
- C** Епіляційна головка
- D** Кнопка розблокування
- E** Пристрій
- F** Повзунковий вимикач
- G** Захисний ковпачок для бритвенної головки
- H** Бритвена головка
- I** Охолоджувач шкіри ніг із плаваючою охолоджувальною головкою
- J** Ізоляційний рукав для охолоджувача шкіри ніг
- K** Адаптер
- L** Рукавичка для злущування шкіри
- M** Щітка для чищення

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Зберігайте пристрій та адаптер сухими.
- Не використовуйте пристрій біля або над раковиною чи ванною з водою.
- Не можна використовувати пристрій у ванні чи в душі.
- Якщо Ви використовуєте пристрій у ванній кімнаті, не використовуйте подовжувальний кабель.

**Попередження**

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, із напругою у мережі.
- Використовуйте пристрій лише з адаптером, що додається.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

**Увага**

- Волосся під пахвами та на лінії бікіні видаляйте лише із використанням насадки для чутливої зони.
- Для запобігання пошкодженню і травмуванню тримайте увімкнений пристрій на безпечній відстані від волосся на голові, брів, вій, одязі, ниток, мотузок, щіток тощо.

- Перед використанням пристрою на подразненій шкірі, при варикозному розширенні вен, висипках, прищав, родимках (із волоссям) або ранах, проконсультуйтеся з лікарем. Особам із послабленою імунною реакцією та особам, хворим на цукровий діабет, гемофілію та імунодефіцит, необхідно попередньо проконсультуватися з лікарем.
- Під час перших сеансів використання епілятора може виникнути подразнення шкіри і вона може трохи почервоніти. Це явище є абсолютно нормальним і швидко зникає. Якщо частіше використовувати пристрій, шкіра звикне до епіляції, подразнення зменшиться, а волосся, що виросте знову, стане тоншим та м'якшим. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, радимо звернутися до лікаря.
- Перед використанням пристрою завжди перевіряйте бритвену головку. Не використовуйте бритвену головку, якщо захисну сітку пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування.
- Не використовуйте рукавичку для злуцвання шкіри перед або відразу після епіляції.
- Пристрій містить дві нікель-металгідридні (NiMH) акумуляторні батареї, які внаслідок неправильної утилізації можуть завдати шкоду навколишньому середовищу. Див. розділ "Навколишнє середовище".
- Не піддавайте пристрій дії температури нижче 5°C та вище 35°C.

### **Загальна інформація**

- Регулярний масаж рукавичкою для злуцвання шкіри може перешкоджати вросанню волосся.
- Регулярне чищення та належний догляд забезпечують оптимальні результати та подовжують строк служби пристрою.
- Рівень шуму:  $L_c = 75,8$  дБ [A].

### **Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

## **Зарядження**

Пристроєм можна користуватися, під'єднавши його безпосередньо до електромережі, або без шнура, якщо акумуляторні батареї заряджені.

Перед тим, як використовувати пристрій протягом 20 хвилин без під'єднання до мережі, заряджайте батареї щонайменше 16 годин.

Ніколи не заряджайте пристрій довше, ніж 24 години.

- 1** Під час заряджання пристрій повинен бути вимкнений.
- 2** Вставте штекер у гніздо на дні пристрою, а адаптер - у розетку.
  - ▶ Індикатор зарядження спалахує й продовжує світитися, вказуючи, що пристрій заряджається.

Коли пристрій повністю зарядиться, індикатор заряджання не згасне і не змінить кольору.

## **Збільшення строку служби батарей**

- Після першого зарядження не можна підзаряджати пристрій між сеансами епіляції чи гоління. Працюйте до (майже) повного розрядження батареї і лише тоді зарядіть пристрій знову.
- Двічі на рік повністю розряджайте батареї, давши двигуну працювати до повної зупинки.
- Не можна тримати пристрій весь час підключеним до розетки.
- Якщо пристрій довго не використовували, його потрібно заряджати протягом 16 годин.

## **Підготовка до використання**

### **Заморожування охолоджувача шкіри ніг**

- 1** Покладіть охолоджувач шкіри БЕЗ ізоляційного рукава у відділення морозильної камери (\*\*\*) щонайменше за 4 години перед початком епіляції. Коли рідина стане повністю блакитного кольору, охолоджувач шкіри готовий до використання.

Перед заморожуванням охолоджувача шкіри перевірте, чи його зовнішні поверхні повністю сухі.

*Порада: Охолоджувач шкіри можна постійно зберігати у морозильній камері.*

## Застосування пристрою

### Загальна інформація про епіляцію

- ▶ Епіляцію легше проводити одразу після ванни або душу. Перед епіляцією ретельно витріть шкіру до суха.
- ▶ Під час першого використання пристрою рекомендується спробувати його на ділянці із меншою кількістю волосся. Це допоможе поступово звикнути до процесу епіляції.
- ▶ Для отримання оптимальних результатів епіляції, волосся не повинно бути довше 10 мм (Мал. 2).
- ▶ Для епіляції довшого волосся: (Мал. 2)
  - підріжте волосся за допомогою тримера до максимальної довжини 10 мм. У такому випадку можна одразу ж почати епіляцію.
  - зголіть волосся повністю. У цьому випадку почати епіляцію можна через декілька днів (довжина волосків повинна бути щонайменше 0,5 мм).
- ▶ Під час перших сеансів використання епілятора може виникнути подразнення шкіри і вона може трохи почервоніти. Це явище є абсолютно нормальним і швидко зникає. Якщо частіше використовувати пристрій, шкіра звикне до епіляції, подразнення зменшиться, а волосся, що виросте знову, стане тоншим та м'якшим. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, радимо звернутися до лікаря.
- ▶ Радимо робити епіляцію увечері перед сном, оскільки протягом ночі будь-яке можливе подразнення зникає.

### Живлення від електромережі

Пристрій також можна використовувати підключеним до мережі. Проте, щоб запобігти пошкодженню батарей, коли вичерпався їх ресурс, використовуйте пристрій лише підключеним до мережі.

- 1** Щоб використовувати пристрій підключеним до електромережі, коли вичерпався ресурс батарей, вимкніть його і вставте штепсель у розетку. Почекайте декілька секунд перед тим, як увімкнути пристрій.

### **Епіляція з охолоджувачем шкіри ніг**

---

Для епіляції ніг використовуйте лише охолоджувач шкіри для ніг.

Шкіра повинна бути чистою, повністю сухою та не жирною. Не використовуйте перед епіляцією жодних кремів.

- 1** **Одягніть ізоляційний рукав на охолоджувач шкіри. (Мал. 3)**

Ізоляційний рукав запобігає виникненню неприємного відчуття холоду в руці під час використання пристрою і якомога довше зберігає охолоджувач холодним.

Інколи після виїняття з холодильника плаваюча головка примерзає до охолоджувача шкіри і не рухається. Плаваюча головка почне плавати знову, якщо кілька разів провести нею по нозі.

- 2** **Встановіть пристрій на охолоджувач шкіри (Мал. 4).**

- 3** **Виберіть бажану швидкість епіляції, щоб увімкнути пристрій (Мал. 5).**

Виберіть швидкість I для ділянок із невеликою кількістю волосся та місць, де кістки знаходяться безпосередньо під шкірою, наприклад, коліна та лікті.

Виберіть швидкість II для ділянок із більшою кількістю волосся.

- 4** **Розтягніть шкіру вільною рукою, щоб підняти волоски.**

- 5** **Помістіть пристрій перпендикулярно до шкіри, щоб епіляційна головка вказувала вперед. Помірно ведіть ним проти напрямку росту волосся. (Мал. 6)**

Епіляційні диски та охолоджувач шкіри повинні мати добрий контакт зі шкірою.

Легко притискайте пристрій до шкіри.

- ▶ **Якщо Ви не повністю задоволені результатами епіляції, спробуйте вести епілятор по шкірі повільніше.**



- 6** За допомогою петельки на самому дні пристрою зніміть пристрій з охолоджувача шкіри (Мал. 7).

### **Епіляція без охолоджувача шкіри ніг**

---

- Д Якщо Ви не хочете використовувати охолоджувач шкіри, бо, наприклад, звикли до відчуття епіляції, пристрій можна використовувати і без нього.
- Д Епілятор необхідно помістити перпендикулярно до шкіри, щоб вести його проти напрямку росту волосся.

### **Епіляція пахв та лінії бікіні**

---

Епілятор постачається з насадкою для чутливих ділянок, яка зменшує кількість активних епіляційних дисків. Завдяки цьому пристрій ідеально підходить для епіляції більш делікатних частин тіла, таких як пахви та лінія бікіні.

*Примітка: Найкращий результат можна отримати тоді, коли волосся не надто довге (макс. 1 см).*

Не використовуйте охолоджувач шкіри ніг для епіляції пахв та лінії бікіні.

- 1** Встановіть обмежуючу насадку для чутливих ділянок на епіляційну головку (Мал. 8).

Обмежуючу насадку для чутливих ділянок можна встановити на пристрій лише одним способом.

- 2** Увімкніть епілятор, вибравши необхідну швидкість. (Мал. 5)

Рекомендуємо використовувати швидкість II.

- 3** Вільною рукою розтягніть шкіру.

- 4** Встановіть пристрій перпендикулярно на шкіру так, щоб перемикач Увімк./Вимк. показував напрямок, у якому Ви збираєтеся рухати пристрій.

- 5** Повільно ведіть пристроєм по шкірі проти напрямку росту волосся.

- Робіть епіляцію лінії бікіні, як показано на малюнку (Мал. 9).

- Робіть епіляцію пахв, як показано на малюнку (Мал. 10).

**6** Для відчуття прохолоди можна протерти щойно оброблене пристроєм місце шматком тканини, змоченої холодною водою.

**7** Після використання зніміть насадку для чутливої шкіри (Мал. 11).

## **Гоління**

---

Для гоління чутливих частин тіла - пахв та лінії бікіні - можна використовувати спеціальну бритвену головку. За допомогою бритвеної головки можна зручним та безболісним чином отримати гладку шкіру.

**1** Перевірте, чи пристрій вимкнений.

**2** Зніміть охолоджувач шкіри (Мал. 7).

**3** Натисніть кнопку розблокування (1) і витягніть епіляційну головку з пристрою (2) (Мал. 12).

**4** Закріпіть бритвену головку на пристрій і натисніть на неї до фіксації (Мал. 13).

**5** Увімкніть пристрій, вибравши швидкість II.

**6** Прикладіть бритвену головку до шкіри, повільно й плавно ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся, легко притискаючи (Мал. 14).

## **Використання рукавички для злуцвання шкіри**

---

Використовуйте рукавичку для злуцвання шкіри в душі.

Регулярні масажі рукавичкою для злуцвання шкіри можуть запобігти вrostанню волосся. Не використовуйте рукавичку для злуцвання шкіри перед або відразу після епіляції.

## **Чищення та догляд**

Ніколи не мийте адаптер або сам пристрій водою.

Не застосовуйте для чищення пристрою засобів, які викликають корозію, жорстких губок чи ганчірок, бензин, ацетон тощо.

- 1** Перевірте, чи пристрій вимкнений і від'єднаний від мережі живлення.
- 2** Зніміть із пристрою охолоджувач шкіри ніг і вийміть ізоляційний рукав з охолоджувача шкіри ніг.
- 3** Після кожного використання чистіть плаваючу головку охолоджувача шкіри ніг щіткою, що додається, або вологою ганчіркою.

Перед заморожуванням охолоджувача шкіри знову перевірте, чи його зовнішні поверхні повністю сухі.

### **Чищення епіляційної головки**

---

Чистіть епіляційну головку після кожного використання.

- 1** Перевірте, чи пристрій вимкнений і від'єднаний від мережі живлення.
- 2** Зніміть епіляційну головку (Мал. 12). Натисніть кнопку розблокування (1) і витягніть епіляційну головку з пристрою (2).
- 3** Зніміть масажний елемент (Мал. 15).
- 4** За допомогою щітки почистіть усі доступні частини, зокрема дно епіляційної головки та епіляційні диски (Мал. 16).
- 5** Для більш ретельного чищення епіляційну головку (не пристрій!) можна також сполоснути під краном (Мал. 17). Ніколи не пробуйте зняти епіляційні диски з епіляційної голівки.
- 6** Встановіть масажний елемент на епіляційну головку. Потім закріпіть епіляційну головку на пристрої і натисніть на неї до фіксації (Мал. 18).

Епіляційну головку можна встановити на пристрій лише єдиним способом.

## Чищення бритвеної головки

---

Чистіть бритвену головку після кожного використання.

- 1** Перевірте, чи пристрій вимкнений і від'єднаний від мережі живлення.
- 2** Зніміть бритвену головку.
- 3** Витягніть із бритвеної головки ріжучий вузол. (Мал. 19)
- 4** Щіточкою почистіть волосся з ріжучого вузла і бритвеної головки. Не забудьте також почистити волосся, яке зібралось під тримерами (Мал. 20).
- 5** Ріжучий вузол та решту бритвеної головки (не пристрій!) можна також сполоснути під краном (Мал. 21).
- 6** Вставте ріжучий вузол назад у бритвену головку і встановіть бритвену головку у пристрій до фіксації (Мал. 22).

Не натискайте на захисну сітку, щоб не пошкодити її.

- 7** Двічі на рік протирайте тримери і захисну сітку ріжучого блока невеликою кількістю машинного мастила.

## Зберігання

- 1** Встановіть на бритвену головку захисний ковпачок до клацання. (Мал. 23)
- 2** Зберігайте пристрій та аксесуари у футлярі.

## Заміна

Якщо Ви використовуєте бритвену головку кілька разів на тиждень, замінюйте ріжучий вузол (тип HP6193) після використання протягом одного-двох років або в разі пошкодження.

## Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для

повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 24).

- Вбудовані акумуляторні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батареї виймуть і утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб.

- 1** Витягніть адаптер із розетки, дайте пристрою попрацювати, поки батареї повністю не розрядяться.
- 2** Зніміть епіляційну головку (Мал. 12).
- 3** Тримавши пристрій у руці, відкрийте його за допомогою викрутки (Мал. 25).
- 4** Натискайте на дві частини корпусу великими пальцями, доки вони не роз'єднаються (Мал. 26).
- 5** Вийміть з половинок корпусу всі компоненти (блок двигуна і друковану плату).
- 6** Вставте викрутку між пластиковим тримачем і батареями (Мал. 27).
- 7** Вийміть із пластикового тримача батареї і друковану плату (Мал. 28).

Не намагайтеся знову зібрати пристрій, щоб він працював від електромережі. Це небезпечно (Мал. 2)

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному

талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

## Усунення несправностей

| Проблема                      | Можлива причина   | Вирішення  |
|-------------------------------|---|--|
| Зниження потужності епіляції. | Ви вели епілятором не в тому напрямку.  | Завжди ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся.  |
|                               | Ви приклали епіляційну головку до шкіри під неправильним кутом.                                 | Перевірте, чи пристрій встановлено перпендикулярно до шкіри.   |
|                               | Епіляційна головка не торкалася шкіри.  | Під час використання епіляційна головка та охолоджувач шкіри ніг (якщо він є) повинні мати належний контакт зі шкірою.                           |
|                               | Ви зволожили шкіру водою або перед епіляцією нанесли крем чи інший засіб для догляду за шкірою. | Шкіра має бути повністю сухою і не жирною. Перед епіляцією не накладайте жодного крему, молочка для тіла чи іншого засобу для догляду за шкірою. |
|                               | Ви вели пристроєм по шкірі занадто швидко.  | Помірно ведіть пристроєм по шкірі.   |
| Пристрій не працює.           | Батареї розряджені.   | Зарядіть батареї.  |

| Проблема                      | Можлива причина   | Вирішення  |
|-------------------------------|---|--|
|                               | Можливо, не працює розетка, до якої приєднано пристрій.       | Перевірте, чи у розетці, яку Ви використовуєте, є живлення. Якщо Ви використовуєте розетку у ванній кімнаті, можливо, необхідно увімкнути світло, щоб вона запрацювала.  |
|                               | Пристрій не увімкнений.                                       | Увімкніть пристрій.  |
|                               | Ви неправильно встановили епіляційну головку.                 | Вставте епіляційну головку в пристрій і натисніть на неї до фіксації.  |
| З'являється подразнення шкіри | Ви використовували епілятор вперше або після великої перерви. | Деяке подразнення шкіри може виникнути під час перших сеансів використання пристрою. Це цілком нормальне явище і зазвичай швидко зникне. Щоб дізнатися, як зменшити подразнення шкіри, див. перший підрозділ розділу "Використання пристрою". Пам'ятайте також, що епіляційна головка повинна бути чистою. |
|                               | Ви надто сильно натискали на пристрій                         | Не натискайте на пристрій, ведучи ним по шкірі.  |

| Проблема  | Можлива причина  | Вирішення   |
|---|--|---|
| Охолоджувач шкіри ніг недостатньо холодний.               | Ви недостатньо заморозили охолоджувач шкіри ніг.                       | Покладіть охолоджувач шкіри без ізолюючого рукава в морозилку або морозильну камеру (***) принаймні на 4 години. Коли колір рідини зміниться з білого на повністю блакитний, охолоджувач шкіри готовий до використання. |
|   | Ви не поклали охолоджувач шкіри ніг в морозилку або морозильну камеру. | Покладіть охолоджувач шкіри без ізолюючого рукава в морозилку або морозильну камеру (***) принаймні на 4 години. Не зберігайте охолоджувач шкіри в холодильнику.  |
|   | Охолоджувач шкіри ніг не торкався шкіри.                               | Під час епіляції охолоджувач шкіри ніг завжди повинен мати належний контакт зі шкірою. Для епіляції ніг використовуйте лише охолоджувач шкіри ніг.  |
| Плаваюча головка охолоджувача шкіри для ніг не рухається. | Плаваюча охолоджувальна головка заморожена.                            | Проведіть охолоджувачем шкіри кілька разів по нозі, щоб плаваюча головка знову почала рухатися. Перед заморожуванням охолоджувача шкіри завжди перевіряйте, чи його зовнішня поверхня повністю суха.                    |



| Проблема  | Можлива причина                         | Вирішення  |
|---|---|--|
| Неможливо зняти епіляційну головку.                   | Ви не натиснули кнопку розблокування.   | Натисніть кнопку розблокування і витягніть з пристрою епіляційну головку.  |
| Неможливо зняти бритвену головку.                     | Ви не натиснули кнопку розблокування.   | Натисніть кнопку розблокування і витягніть бритвену головку з пристрою.  |
| Зниження потужності гоління.                          | Бритвена головка брудна.                | Вимкніть пристрій, від'єднайте від мережі і зніміть бритвену головку. Потім почистіть ріжучий вузол і бритвену головку спеціальною щіточкою, що додається. Почистіть волосся, яке зібралось під тримерами. |
|   | Ріжучий вузол пошкоджений або зношений. | Замініть ріжучий вузол.  |
| Більше подразнення шкіри після гоління, ніж звичайно. | Ріжучий вузол пошкоджений або зношений. | Замініть ріжучий вузол.  |

Служба підтримки споживачів

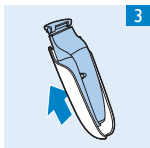
тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на [www.philips.ua](http://www.philips.ua)

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років



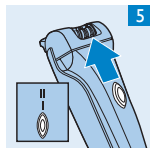
2



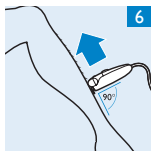
3



4



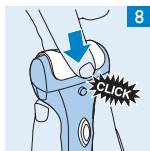
5



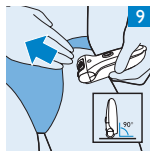
6



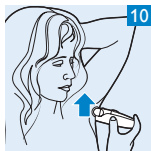
7



8



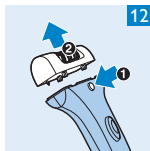
9



10



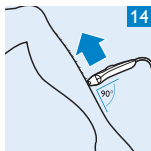
11



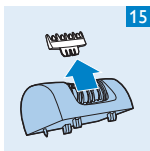
12



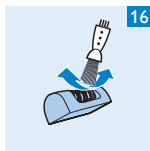
13



14



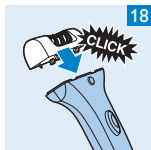
15



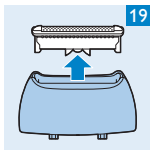
16



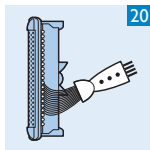
17



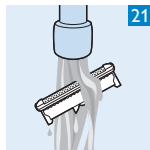
18



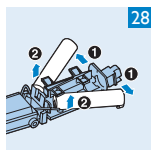
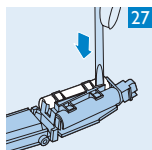
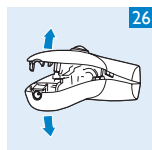
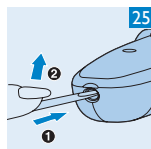
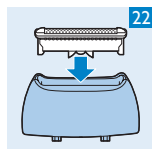
19



20

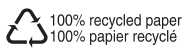


21





[www.philips.com](http://www.philips.com)



4203.000.4008.2